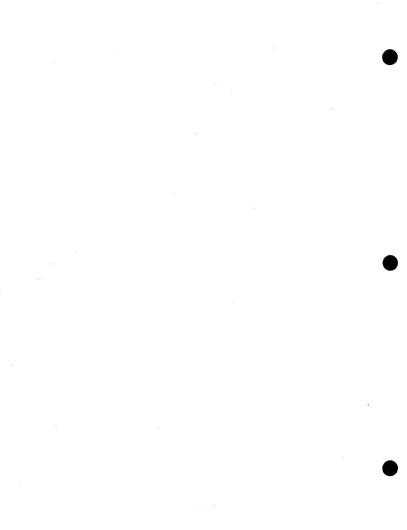
# RECENSEMENT DU CANADA DE 1996

TH-300A

Contre-vérification des dossiers de 1996 Étape 1 – Recherche initiale Guide de formation

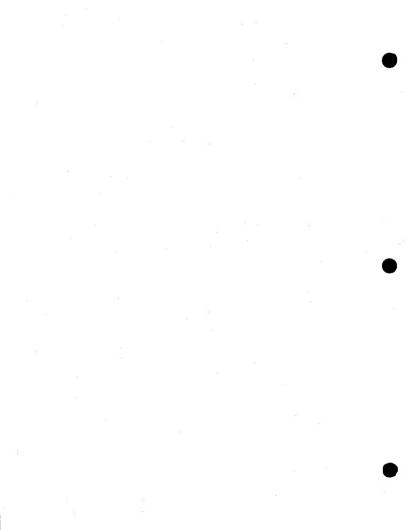






Contre-vérification des dossiers de 1996 Étape 1 - Recherche initiale Guide de formation

> Rédigé par : Division des opérations du recensement Secteur de la statistique sociale, des institutions et du travail



# Table des matières

Page

Object	tifs de formation	1
Docum	nents et fournitures de formation	3
ı.	Introduction	5
	Exercice 1 – Introduction	-
II.	Description des documents	9
	Exercice 2 - Formules et questionnaires	9
	Exercice 3 – Formule H-332 (Formule de recherche de documents)	10
III.	Contrôle	19
	Exercice 4 – Question générale	19
	Exercice 5 – Envois	19
	Exercice 6 – Réception des formules	21
	Exercice 7 – Mise en lots	21
	Exercice 8 - Classement	21
IV.	Tri initial	23
	Exercice 9 – Tri initial	23
.,	Probable de la PV	
٧.	Recherche dans les RV	27
	Exercice 10 - Recherche dans les RV - Questions générales	27
	Exercice 11 – Section 1 – Types d'adresses	28
	Exercice 12 - Chercher une adresse exacte qui ne comprend	
	pas le nom d'un logement collectif	29
	Exercice 13 - Chercher une adresse inexacte qui ne comprend	
	pas le nom d'un logement collectif	38
	Exercice 14 - Chercher une adresse qui comprend le nom d'un	
	logement collectif	43
VI.	Vérification	47
	Exercice 15 – Vérification de la section 2	47
	Exercice 16 - Vérification de la section 3	52

## Table des matières - fin

		Page
VII.	Revue finale – Étape 1 (Recherche initiale) Simulation	55
	Annexes	
	A. Registres des visites	65
	B. Questionnaires 2A	75

Nota: Pour alléger le texte, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.



#### Objectifs de formation

- Le présent guide de formation comprend une série d'exercices et de diagrammes qui vous aideront à comprendre les procédures de l'étape 1 de la contre-vérification des dossiers (CVD) de 1996. Vous constaterez que chaque section du présent guide correspond à la section équivalente du manuel des procédures de l'étape 1. Il en est de même pour les numéros de diagrammes.
- Les exercices n'ont pas pour objet de vérifier si vous avez mémorisé les procédures mais de vous donner l'occasion de les appliquer. Consultez toujours le manuel des procédures pendant la séance de formation et consignez des notes, que vous pourrez consulter au besoin, à la fin de chacune des sections du manuel.
- Ce n'est qu'en exécutant les tâches relatives à l'opération que vous pourrez vous familiariser avec tous les aspects de l'étape 1 de la contre-vérification des dossiers. À la fin du présent programme de formation, vous devriez avoir une connaissance approfondie des procédures.
- Au cours de votre formation, demandez des éclaircissements sur les procédures qui ne sont pas tout à fait claires pour vous. On vous recommande de porter une attention particulière à la trousse de formules que votre surveillant vous distribue puisque ces formules constitueront vos outils de travail pour les semaines à venir.
- Après la formation et tout au long de l'opération de production, votre surveillant sera toujours disposé à discuter avec vous et à répondre à <u>toutes</u> les questions que vous pourriez avoir au sujet de vos fonctions.

#### Liste de vérification des documents et fournitures de formation

Veuillez vérifier si vous avez tous les documents et toutes les fournitures énumérés ci-après :

- stylo
- cravon
- gomme à effacer
- règle
- bloc-notes
- formule H-300A, manuel des procédures
- trousse de formules, notamment :
  - RRC-317 Document de la personne choisie
  - RRC-318 Bordereau d'envoi CVD
  - · RRC-319 Questionnaire pour la contre-vérification des dossiers
  - RRC-319A Registre supplémentaire des appels/visites
  - Formule 1 Registre des visites (RV)
  - Questionnaires 2A/2B/2D/2C et formules 4
  - H-332 Formule de recherche de documents.

I. INTRODUCTION Page 5

## I. Introduction

La section Introduction de votre manuel des procédures (formule H-300A) vous donne un aperçu de la contre-vérification des dossiers, notamment ses objectifs et son échantillon. Elle décrit également l'activité de dépistage qui est menée par les intervieweurs et l'activité de recherche qui est effectuée par le personnel de l'opération AD III (Dépouillement spécial) du dépouillement au bureau central (DBC), notamment vos tâches dans le cadre de l'étape 1 (Recherche initiale).

Ouvrez votre manuel des procédures à la page 1 et lisez la section Introduction. Revenez ensuite au présent quide et faites l'exercice 1.

#### Exercice 1 - Introduction

Répondez aux questions ci-après dans les espaces prévus à cet effet.

Qu'est-ce que la contre-vérification des dossiers?

	e personne sélectionnée aux fins de l'étude est une «Personne choisie» (PC). Que léterminer pour chaque PC?
	sont les tâches de l'opération AD III – Dépouillement spécial – Dépouillement au central (DBC)?
Énumér	ez les trois étapes.
Énumér	ez les deux opérations automatisées de la Recherche initiale.

6.	Sur quelle formule les renseignements fournis par le système automatisé sont-ils imprimés?							
7.	Énumérez les quatre opérations de l'étape 1 (Recherche initiale).							
Com	pplétez les énoncés suivants.							
8.	L'opération des <u>consiste à procéder à la comparaison manuelle</u> des adresses imprimées sur chaque Formule de recherche de documents (formule H-332) pour une PC afin de repérer les adresses <u> </u>							
9.	La recherche dans les registres des visites (RV) consiste à							
10.	La consiste à trouver le(s) questionnaires(s) qui correspond(ent) aux ménages repérés par les systèmes automatisés ou par le personnel affecté à la recherche dans les RV, à comparer les renseignements inscrits sur la à							
	ceux qui figurent sur le(s) et à sur la							

Numéro de formule

#### II. Description des documents

1. Formule/guestionnaire

Les formules et les questionnaires qui seront dépouillés à l'étape 1 (Recherche initiale) sont inclus dans la trousse de formules que vous a remise votre surveillant.

Lisez les pages 5 à 13 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

#### Exercice 2 - Formules et questionnaires

Reportez-vous à la page 5 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Pour chacune des formules ou chacun des questionnaires ci-après qui sont dépouillés dans le cadre de l'étape 1, indiquez le numéro de formule ou de questionnaire correspondant.

	a)	Document de la personne choisie					
	b) Bordereau d'envoi - CVD						
	c)	Contre-vérification des dossiers - Questionnaire					
	d)	Registre supplémentaire des appels/visites					
	e)	e) Formule de recherche de documents					
Co	mplé	étez les énoncés suivants.					
2.	que	est une formule servant à consigner les envois de formules e estionnaires à destination des bureaux régionaux ou en provenance de ces derniers.	t de				
3.	est un questionnaire rempli par des intervieweurs des bureaux						

## Exercice 3 - Formule H-332 (Formule de recherche de documents)

#### Partie supérieure

Reportez-vous à la page 6 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Appariez la description de l'inscription d'identification avec la rubrique appropriée de la formule H-332.

- 1. a) NIPC
  - b) CODE INFORMATIQUE
  - c) CODE À BARRES
  - d) CASES DE CODAGE
    - Permettra au système automatisé de dépistage des formules de retrouver toutes les formules et tous les questionnaires à n'importe quelle étape des opérations de dépouillement.
    - Numéro d'identification des personnes choisies qui caractérise de façon exclusive la personne choisie, le type de formule et le numéro d'identification de l'adresse.
    - Code alphabétique (c.-à-d. A, B, C, D ou E) attribué par le système automatisé et imprimé dans le coin supérieur droit, sous «H-332». Le code «A» est le plus élevé.
    - Pour signaler qu'une adresse a été répétée ou qu'elle est hors cible au moment de l'opération des derniers rappels.
- 2. Encerclez dans le diagramme ci-après les cases de codage et le code informatique.

## Diagramme 1

SPIN - NIPC '000006 02 02		H-332 <b>B</b>
Duplicate - Same as: Duplicata - Pareil à:  Out of Scope - Hors cible:	, menu sem sem sem sem sem sem sem nen sem men sem met men	

Section	1	_ 4	d	

3.	La colonn	ne 2 ci-apr	ès renferme	le numéro	à deux	chiffres	d'identifi	cation de l'ad	resse qui
	servira au	codage o	des adresses	répétées p	endant	l'opérat	ion des _		. Le numéro
	est								

## Diagramme 2

Section 1 - Address - Adresse							
(1)	30	(2)	Apt:				
	91 HAMMERSMITH UPPER DUPLEX		App:				
2 Different - Différent	TORONTO						
3 🔲 Blank - En blanc	ON M4E2W3	Telephone - Téléphone: ( ) -					

## Section 2 - Vérification des questionnaires

- 4. La formule H-332 est une formule produite par le système de recherche de documents (Docsearch) en vue du traitement de chaque adresse obtenue pour une PC. Répondez aux questions suivantes en utilisant la formule à la page 12.
  - a) Quel est le numéro de PROV/CÉF/SD?
  - b) Que représente la colonne 7 (QNO) dans la section 2 de la formule H-332?

		- NIPC 018 02 20		×									H-332
		Ouplicate: Ouplicata: Out of Sco Hors cible:	Pareil à:										С
Section		Addinas -	Adresse	1 1 3	-						(C)		
		(1)		20					(2)				
1		Same - Pa	reil			ARCHANI	•						Apt:
2		Different -		EDMUN NB	IDSTO			т	elephone - Tél	éphone	516 7	39 9479	App.
3		Blank - En	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	and Carriers	細理等	(ACC)	3T2	Edplessori	HITTER BEING		resolven a	CONTROL OF THE	55
Section	2	Question	telre Verific			ibetion - CEF		Univionne A -SD	Hhid No	الإيالية	Į,	QNO	POS
		(1)	(2			(3)	-	(4)	Ménage No (5)	(6	,	(7)	(8)
1	_	***	13		006		203	. "	012	01		001	1
2	0				-				7	1			
3	0			$\neg \uparrow$	_					1	$\dashv$		
4	0				_		_		101	1	$\neg$		1
5	_									1			1
6	_									1			
7	0									1			
8	0												
9	0										$\neg \uparrow$		
10		7 - 7 -											
Section	3) -	VE Search	and Quest	onpak 6	Ver	ficetion	Fe	charche :	tana les AV	et verific	ption c	e question	atires Vi
0	_		names not				***************************************						
		Prov	FED - CEF	EA - SD		Hhid No Ménage		VR RES - RES RV	FT - TF (7)	QNO	POS	Hhld No. re Etendue du	no da ménage
(1)	_	(2)	006	203	Н	(5)	_	(6)		(8)	(9)	<b>†</b>	(10)
2	_			-					1				
3	_			-								<b>†</b>	
4	_	-			_						<u> </u>	<b>†</b>	
5	-	141		<b></b>	-		_		1			<b>†</b>	
6													
7	_	16			_		_					1	
8	_											1	
9	_												
10	_				_				1	- 35			
10	0	l		L	-		_				<u> </u>	1	

□ No	SP - Aucune	FILION CAR	DLE 20-0	7-1965	F
D SP	- PC				
aption 6	Household mem	bers Membres dum	inede II	16 16 16 16 16	
(1)	No household m	ember - Aucun memb	re du ménage		-
0	FILION	SIMON	19-11-1966	м	
	PARISÉ	CLAUDETTE	11-08-1967	F	
0					
0					24
0		-			
0					
0					
0					
0 0					
1 0					
2 0					
3 🗆					
4 🛭					
uction B		tre adulta		kalan film da	
□ No	(1) Adult - Aucun ac	luite		(2)	
□ Ad	luit - Adulte				
omne in	- Communicación			6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	STATE SHOULD BE SEEN
		DECEMBER OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE		33 002 3 22 2720 41 1400 2000 2000 2000	
		*			
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	Y				
		a not make an establish		and the second second	CONTRACTOR OF THE STREET

## Section 3 - Recherche dans les RV et vérification des questionnaires

 Reportez-vous aux pages 9 à 10 de votre de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Examinez le tableau de données ci-après et inscrivez les renseignements manquants.

N° de col.	Nom	Explication
1	(1)	
	PROV/CÉF/SD	Un numéro de PROV/CÉF/SD correspondant à l'adresse
		figurant à la section 1 est imprimé.
		·
5	Ménage nº	Le code du numéro de ménage qui correspond au questionnaire du recensement trouvé à l'étape de la recherche dans les RV ou de la vérification est entré.
6	RÉS RV	
		,
7	TF	Le code de type de formule qui correspond au questionnaire du recensement avec lequel une concordance a été établie pour la PC pendant l'étape de la vérification est entré.
8	QNO	Le code du numéro de questionnaire qui correspond au questionnaire du recensement avec lequel une concordance a été établie pour la PC à l'étape de la vérification est entré.
9	POS	Le numéro de questionnaire qui correspond au rang de la personne attribué dans le questionnaire du recensement avec lequel une correspondance a été établie pour la PC pendant l'étape de la vérification est entré.
	*	
10	Étendue du n° de ménage	

## Complétez l'énoncé suivant.

 Dans la section 3 de la formule H-332, déterminés par le système de recherche de zones (Geosearch) sont imprimés par ordre de priorité.

#### Section 4 - Personne choisie

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet. Reportez-vous au diagramme 5 à la page 11 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Les données ayant trait à la PC sont déjà imprimées comme dans le diagramme 5 ci-après.
 Quel est le nom mis à jour de la PC?

#### Section 5 - Membres du ménage

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.

7. Reportez-vous au diagramme 6 ci-après. Combien de membres du ménage peuvent être inscrits au maximum dans la section 5?

#### Section 6 - Autre adulte

Complétez l'énoncé suivant. Reportez-vous au diagramme 7 à la page 11 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

 Les données se rapportant à un autre adulte sont déjà imprimées. La colonne 1 renferme des cases qui peuvent avoir été cochées à l'étape de la vérification. Le nom de famille et le(s) prénom(s), la date de naissance et le sexe de l'autre adulte sont imprimés dans

#### Section 7 - Commentaires

Complétez l'énoncé suivant.

NOTES				
	 -			
	 4			
•				
	 		*	
	 		·	<u> </u>
			=	
		.ţ.	0	

NOTES					
				- 1	
			-		
				100	
			-		
					-
					1
		В			
-					
		•			
***************************************					
		н	*		**
	-X-				
-					

NOTES	
	¥
	Y
	X
ASTRICT STATE	
	=
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

Ш	იე		

L'opération de contrôle de l'AD III est le point névralgique du processus global puisque tous les questionnaires et toutes les formules sont traités à ce stade. La présente section donne un aperçu des activités suivantes de l'opération de contrôle : envois, réception des formules, mise en lots et classement.

## Exercice 4 - Question générale

Lisez les pages 15 à 22 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites l'exercice suivant.

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.

٠	Résumez les quatre activités de l'opération de contrôle décrites dans votre manuel de procédures.					
	Y-					

#### Exercice 5 - Envois

 Vous préparez des envois (formules RRC-317 jointes à des formules RRC-319) pour le bureau régional (BR) de Halifax. Remplissez la formule RRC-318 ci-jointe en utilisant les numéros d'identification des personnes choisies (NIPC) et les renseignements ci-après.

<u>KO</u>	NIFC	DATE	
Halifax	002378	AUJOURD'HUI	
	057430		
	090910		
	133751		
	238154		
	282681		
	320986		
	383539		

AV.	•
A MA	_

1996 Caneus of Canada Data Quality Project

RRC Shipment Invoice Bordereau d'envoi - CVD

Recensement du Canada de 1908 Projet sur la qualité des données Form RRC-318

SPIN - NIPC	SPIN - NIPC	SPIN - NIPC		SPIN - NIPC	
1	21	41	61	61	
2	22	42	62		
3	23	43	63		
4	24	44	64		
5	25	45	65		
8	26	46	66		
7	27	47	67		
8	28	48	68		
9	29	49	69		
10	30	50	70		
11	31	51	71		
12	32	52		72	
13	33	53	73		
14	34	54	74		
15	35	55	76		
16	36	56	76		
17	37	57	77		
18	38	58	78		
19	39	59	79		
20	40	60	80		
			Page	Total	
		List attached – Liste jointe		Cumulative - Cumulatif	

Statistics Statistique
Canada Canada

Canadä

Exercice 6 - Réception des formules	
Lisez les pages 17 et 18 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (R	lecherche initiale) e

	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
1.	Selon quels codes devez-vous séparer en trois groupes les formules RRC-317 auxquelles des formules RRC-319 sont jointes, et où ces codes sont-ils indiqués?
2.	Si le code d'ÉFI est <i>Complète, Partielle ou À l'étranger</i> le jour du recensement, où devez-vous placer les formules RRC-317 auxquelles des formules RRC-319 sont jointes?
3.	Les formules H-332 du groupe 1 sont séparées de celles des autres groupes et placées dans la boîte désignée pour Les autres formules H-332 sont placées dans la boîte désignée pour
Exe	orcice 7 – Mise en lots
Vo	tape de la mise en lots est celle de la préparation des formules en vue de la saisie des données us devrez mettre en lots divers types de formules tout au long de l'étape 1 de la contre- ification des dossiers.
	ez la page 21 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et complétez les oncés suivants.
1.	Dans le groupe 2 – formules RRC-317 et RRC-319, il y a formules par lot.
2.	Une fois que les formules et les questionnaires sont préparés dans le cadre de l'opération de la mise en lots, ils sont envoyés à la Division (DOI).
3.	Une formule doit toujours être agrafée à la formule RRC-319.
Exe	rcice 8 - Classement
Les	formules et les questionnaires sont classés tout au long du cycle du dépouillement de la CVD.
Rép	ondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.
1.	Où devez-vous classer les formules RRC-318 et quand devez-vous les classer?

NOTES				
		 -	 	
	7	 ·	 	
Ÿ		 		
	0			

## IV. Tri initial

Le personnel affecté aux derniers rappels compare toutes les adresses obtenues pour la PC afin d'isoler les adresses hors cible et les adresses répétées qui n'ont pas déjà été relevées par les systèmes automatisés. S'il y a lieu, les résultats sont consignés sur les formules H-332.

Lisez les pages 25 à 27 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites l'exercice suivant.

## Exercice 9 - Tri initial

1. Déterminez si les adresses suivantes sont hors cible ou répétées et cochez la case appropriée.

Adresse	Hors cible	Repetee	Autre
Trenton Blvd. Syracuse, NY 88001254			
Hopewell Retirement Centre Contre Contre Cobson, Ont. M8V 1M9 Cobson, Ont. M8V 1M9			
In a van on Highway 41 Barrie, Ont.			
82 Granger Boulevard St. Stephen's Saint Steven' New Brunswick N.B. E3V 2M6 E3V 2M6			

groupe.

2.	Décrivez les procédures à suivre dans le cas d'une adresse répétée.					
	Y.					
Со	mplétez les énoncés suivants.					
3.	<ul> <li>L'adresse est considérée comme répétée même si elle comporte des fautes d'orthographe, or des abréviations, ou si la place de ses éléments est intervertie. Toutefois, si le diffère, l'adresse n'est pas identique.</li> </ul>					
4.	Les formules H-332 établies pour des adresses qui ne sont <i>ni hors cible ni répétées</i> doivent être déposées dans la boîte qui convient.					

b) Si le code informatique est un \_\_\_\_, déposez les formules H-332 dans la boîte marquée «Recherche dans les RV».
Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le

a) Si le code informatique est un C, déposez les formules H-332 dans la boîte marquée

#### V. Recherche dans les RV

À cette étape, il faut effectuer une recherche manuelle dans les registres des visites (RV) pour trouver l'adresse ou le numéro de téléphone imprimé à la section 1 de la formule H-332, le nom de la PC, celui d'un membre du ménage ou celui d'un autre adulte qui sont imprimés respectivement aux sections 4, 5 et 6.

Lisez la page 25 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites les exercices 10 et 11 ci-après.

Exercice 10 - Recherche dans les RV - Questions générales

Со	mplétez les énoncés suivants.					
1.	. Le système de recherche de zones (Geosearch) relève le(s) numéro(s) de correspond(ent) à l'adresse imprimée à la section 1.					
2.	Vous pouvez trouver dans les RV qui correspondent au(x) numéro(s) de PROV/CÉF/SD imprimé(s) dans les colonnes,, et de la section 3 de la formule H-332.					
3.	Décrivez brièvement en quoi consiste une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif. Quelles en sont les composantes? Donnez un exemple.					
4.	Ou'est-ce qu'une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif? Quelles en sont les composantes?					
5.	Qu'est-ce qu'une adresse de logement collectif? Donnez un exemple.					

# Exercice 11 - Section 1 - Types d'adresses

Le tableau ci-après renferme des adresses de divers types. Déterminez le type d'adresse et cochez (/) la case appropriée. Soyez prêt à expliquer votre choix.

Adresse	Adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif	Adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif	Adresse qui comprend le nom d'un logement collectif
1201 Walkley Road, Apt. 2 Ottawa, Ontario K1P 5G1			
400 Lake Avenue St. Bridget's Hospital Lethbridge, Alberta		*	£
Lot 4, Concession 3 March Township Ontario NOM 2PO			
19 Takhini Hot Springs #31 Whitehorse, YK Y1A 5X2		*	
Mile 9183 Alaska Highway Whitehorse, Yukon Y1A 3Y7			
Liard River Band Indian Reserve Watson Lake, YK YOA 1C0			
House 101 Forth Smith, NT XOE 0P0			
NE-21-73-12-W5 Driftpile, AB TOG OVO			
Boul. Ste-Anne St-Hubert, P.Q.			

Exercice 12 - Chercher une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif

Votre surveillant vous distribuera maintenant des exercices pratiques à faire sur la recherche d'une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif. Reportez-vous aux procédures aux pages 26 à 28 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Lisez les pages 30 à 32 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1.	Quelle colonne devez-vous examiner pour déterminer si l'adresse exacte imprimée à la section 1 de la formule H-332 est inscrite à la section 1 ou 2 du RV?
2.	Dans quel cas faut-il inscrire le code 66 dans la colonne 7 (TF)?

## Exercices pratiques

 Complétez les exercices pratiques sur la recherche d'une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif. Cherchez l'adresse sur les formules H-332 (NIPC 123456 02 02, 000003 02 01, 000026 02 20, 000003 02 20) en utilisant le RV rempli de l'annexe A.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

e .	1531	NIPC <del>903 02 20</del> 156 0 3 Ouplicate:	202		-						н-332 С
2	<b>0</b> 0	Ouplicate: Out of Sco			_						
The state	Marian C	lors cible:	1 12 13		managari wajin	er er	Bir inner	September 1	nesta ere	Control Herst	15-10-050
Sect	09 1	Address 2	Adrausa	0 g			(2)				
1		Seme - Pe	roil		TANLEY LANE					Apt:	
2		Different -		DOBSO			Telephone - Tél	éphone 416	864-428		
3		Blenk - En	blanc	ON		IV 1M9					
Sect	on 2	Question	naire Ventic	ation	Verification	de questionn	airas	illi edi	n San	4.76.3	a ded fine
SHIRON	isbates	distance state of	Pro	iv	FED - CEF	EA -SD	Hhid No - Ménage No	Fr.	TF	QNO	Pos
		(1)	- (2		(3)	(4)	(5)	(6	)	(7)	(8)
1	0									-	
2	0										
3											1
4			L.	Ser A		İ					
5								1			
6	_										
7	-		_					1			
8	_		_		***************************************						
9	-			-							
10	_		_	$\neg$				1			
MORNING.		VE Same	To do to do	(A)OOR	Vertication	Hidnerche	da da da	at varie	nation d	e question	ne es es es
green.	0					oms non listé:		Alte Alte			ont and a
0		Prov	T FED - CEF	I EA - SC				QNO	T POS	Hhld No. ra	IDDA -
	1)	(2)	(3)	(4)	Ménage	No RES RV		(8)	(9)	Etendue du	no de ménage (10)
1		35	015	170	100	1,01		10/	T.		
2	0		<u> </u>					-		1	
3									1		
4		-		1	_						
5		_		<del>                                     </del>	_					<b>†</b>	
6				<b>-</b>	$\dashv$	-	+			<del>                                     </del>	
7		_		<del>                                     </del>	_	_	+ -		_	1	
8				+-			+-		+	<del> </del>	
9				-			111	<del> </del>	+-	+	
_				$\vdash$			+		+	+	
10				1							

)		No PC	SP - Aucune	PÉRIS	JEANNE	18-1	1-1959	F	
	0		- PC						
			Household med	nbere - Membr	a du ménage				
_	(1)		No household r			ménage (2)			
_	0		PÉRIS	JOHN		24-11-1960	м.	*	
	0								
	0								
	0								
	0				1.				
	0								
	0								
	0			e 2					
	0								
-	0	_							
-	_								
_	0	_							
-	0	_							
2.00	0	0000	e en la colonia de la colonia	Concrete Charles		or take construct			
e (	01:0	mβ	Other adult - A	utre adulte !	1000	kall (silen il. 197	(2)		
)		No	Adult - Aucun a	edulte					
132		10.0102110	ult - Adulte	Garage Co. (St. of	en in the second second second	Company of the Section of the Sectio	School of the specification		
q	ш	18018	Commentaire			a liberation of the	型的物品 有		100
		-		- 1					
							-1		
_									
						T			
_									
_									
					140		·		
_									

		- NIPC 003 02 01					-							H-332
1	0 1	Duplicate:	Same	as:										D
2	0 (	Duplicata: Out of Sco		là:	L									
Designation of		Hors cible:	ARCHOSTI	a de la companie	naenes	and in		i (etri ili)		SER PERMITE	and a resident		TOTAL CAPE	
Secti	on it	Address (1)	Adres	se i		al gra			in ellan	Washing.	4			
					잃					,,,	,			
1 2	0	Same - Pa		iont	2915 0089		ORD LINE				Toloob	one - Téle		pt:
3	0	Blank - En			ON	OH .	ма	V 1M	19		relepno	2016 - 16H	epnone A	opp:
Sect	gn 2	Question	latre 1	Verific	tori	Vár	licetion	de c	ruestionne	163		11/14	la (edet)	\$ 65 B 1855
************				Pro			- CEF		A -SD	Hhid No - Ménage No	FT.	TF	QNO	POS
	-	(1)	_	(2)			(3)	_	(4)	(5)	(6	1)	(7)	(8)
1	0		_											
2														
3	0				_									
4	0												-	
5	0											20		
6	0						101							
7	0													
3	0		$\top$											
9			7											
10	0													
Sapti	one 3	VR Saaron	and	Canati	04 18	e Ver	<b>Meation</b>	4 6	charche I	ans les RV	bat varifu	ention :	le plasticio	nine t
0	0	1	4	***********					non listés				China and China and China	antonia in entire in a
_		Prov	FED -		EA - S		Hhld No		VR RES -	FT-TF	QNO	POS	Hhld No. rai	nge -
(1	)	(2)		(3)	(	4)	Ménage (5)	No	RES RV (6)	(7)	(8)	(9)	Etendue du	no de ménage (10)
1	0	35	015		169									
2	0	35	015		170									
3	0													
4	0													
5														
6	0													
7	0													
8												$\vdash$		
9	0	<b></b>	_					-		1			1	
10				$\neg$					<b></b>	<del>                                     </del>	<b></b>	_	1	
<u> </u>			Ь—											

	PC	SP - Aucune	SMITH	JANE	24-0	9-1964	F		
	_	- PC	an explication of the	MERCHAN CONCOME	CONTRACTOR CALL MANAGEMENT	NAMES AND DESCRIPTIONS	CARL SHARE SHE	Statement Services	COLUMN TO STATE OF THE STATE OF
01(D)	n 5	Household men	bers - Membre	s du ménege		- Paul Mil		100	
ö		No household n	nember - Aucun	membre du	ménage				
0		SMITH	JOHN		10-10-1957	м			
0	$\Box$								
0					19				
0	4								
O				10					
٥					- 10				
0									
О									
_									
0									
0									
0									
3 0									
	ZI SUB	Visit of the same	ACCUSATED AT FOR	× en ⊹ t or		BEU LEE	51.51	Maria Ara	
dio	No	Other adults A (1) Adult - Aucun a			To Alexander	(2)	<b>林</b> 藝術	160	
0	No	(1) Adult - Aucun a				(2)			
dio	No	(1) Adult - Aucun a lult - Adulte				(2)			
a io	No	(1) Adult - Aucun a lult - Adulte				(2)		All Control	
a io	No	(1) Adult - Aucun a lult - Adulte				(2)			
a io	No	(1) Adult - Aucun a lult - Adulte				(2)			
a io	No	(1) Adult - Aucun a lult - Adulte				(2)			
a io	No	o Adulte luit - Adulte 3 - Commentalles				(2)			
dic	No	o Adulte luit - Adulte 3 - Commentalles				(2)			
dic	No	o Adulte luit - Adulte 3 - Commentalles				(2)			A Not
dic	No	o Adulte luit - Adulte 3 - Commentalles				(2)			

		- NIPC 026 02 20										H-332
							HI HI H					C
1	п 1	Duplicate:	Same an									C
		Duplicate:		Г	_							
2		Out of Sco		-								
		Hors cible:										
Sect	on 1.	Address.	Adressa									141
		(1)		20				(2)				
1	0	Seme - Pe	reil	59 S1	ANLEY LAN	E					Ap	t: 2
2		Different -		DOBS	ON			elephone - Tél	éphone	416 8	64-1871 A	op:
3		Blank - En	blanc	ON	er et elockokos - 8200	M8V 1M		namero de cuerta con	0.727.283.00000	Barrier Lar	***	CONT. CONT. IN PROPERTY
Sect	an 2	- Guestion	naire Ventic	ation	Vernuat	ion de i	ព្រះព្រះគេ	aires III		a accounting to		11.0
						.   .			FT-		QNO	POS
1		(1)	35		(3) 015	170	(4)	(5)	01	-	(7)	(8)
i-			30		013	1.7		024				1 √
2	, 0											
3									<del> </del>			
4												
5				-					-			
6	0					+						
7						_		Ĭ.				
8	0		_			+						
9						-	_			-		
10		102/00/10	and Bliest	( EX	5.55	200	Mar elle		et vilit		WE SERVE	
SECT			CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	ention with the			III MARKANIA	THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE	Bekalun.	EUCH)	le questionin	akeedings.
0	0		names not									
	1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -		No ege No (5)	VR RES RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (B)	POS (9)		ge - no de ménage (10)
1		35	015	170			<u> </u>			<u> </u>	↓	
2		35	015	172	_		ļ	1			1	
3		\	<b>\</b>		-		-	-	-	-		1.0
4				<u> </u>			<b> </b>			<u> </u>		
5				<u> </u>	_		-	4	ļ	<u> </u>	-	
6	0			L.			ļ	-		ļ	ļ	
7	0	ļ	ļ	_	_		-			├-	+	
8	0	ļ	ļ	ļ			<del> </del>	+-	ļ	-	+	
9				<u> </u>	_		<del> </del>	+		├-		
10		L	Ļ	<u></u>	L_				L	1		

	(1)	s remains supply and an analysis	(2)	SHOP TO A PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY
0	No SP - Aucune PC	LAURENCE BRIAN	10-11-1958	м .
0	SP - PC	*		
	8 - Househald men	bers Membres de manage	en sera en la companya de la company	Charles of the Control of the
(1)	No household m	nember - Aucun membre du ména	(2) ige	
_	LAURENCE	SUZANNE	10-07-1961	F
0	LAURENCE	ANNETTE	22-07-1987	F
0	LAURENCE	ALEX	22-07-1987	м
0				
0			- te	
0				
0				
0	1	4		
0				
0				
0				
2 0				
3 🗆				
4 🗆		× X	1	
otion	8. Other edult - A.	tre adolte:		and deligration by
	(1)	dulte	(2)	
	No Adult - Aucun a			
	No Adult - Aucun a Adult - Adulte			
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta			The 198 Ale Charleton
0	No Adult - Aucun a		non despublic	N 1984 Bullions and
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta		THE PLANT OF THE PERSON	Laura Francisco Sant
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta		una de la companya d	Proposition and a super
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta		unituma 177 de la	
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta			
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta			
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta			
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta			
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta			
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta			
0	No Adult - Aucun a Adult - Adulta	P See Rep.		

	SPIN										
	0000	003 02 20									H-332
	o (	Ouplicate:	Same as:								D
	o (	Ouplicata: Out of Sco		Ш					-		
1181 A		lors cible:	SHE KI	and an area	na seg e		entrale per	06.7125.075	e de la comp		THE SECTION
Sect	on T	Addrees -	Adresse			Ballact	(2)	district.	tte i se s	All Land	14 7 <b>5</b> 6
1		Same - Pa		2513 STAN	II EV LINE					Ap	
2	0	Different		DOSSON	LLT DIVL	T	elephone - Télé	phone	416 86		op:
3	0	Blank - En	blanc	ON	M8V 1M	9					
Seat	оя <b>2</b>	Question			dicanon de d		tes .				
			Pro		1	A -SD	Hhid No - Ménege No	FT -	TF	QNO	POS
		(1)	(2)	-	(3)	(4)	(5)	(6	,	(7)	(8)
1	0							-	-		
2								<b></b>			
3			_								
4	0			_				ļ			
5	0							1			
6	0					11					
	0										
8	0										
9	_										
10											
Sessi	Dn 3	VB.5eprol	end Open	iomars Va	rification - Fe	cherche c	gen les AV	et verify	etion r	Spierrom	Tes :
0	0				resse, noms						
_		Prov	FED - CEF	EA - SD	Hhld No	VR RES -	FT-TF	QNO	POS	Hhld No. ren	
. (	1)	(2)	(3)	(4)	Ménage No (5)	RES RV (6)	(7)	(8)	(9)	-Etendue du r	no de ménage (10)
1		35	015	170			1			I	
2	_										
3	0										
4	0										
5	0										
6	0										
7										1	
8								-			
9										1	
10					<b> </b>				<b>—</b>		
		L		Ь							

	don	4 Sp	ected Person	Personne obdiele			(2)	minipae (2) de la companya de la constanta
	0		- Aucune PC	RITCHIE	BRIAN		10-11-1958	
	0	SP - PC	3					
10	ùon	5 - Ho	sehald memb	ere - Membres du	riénege	( property		
	1)			mber - Aucun me		(2)	Maria de Caracteria de Car	
_	_	$\neg$	CHIE	SUZANNE	nibre do mer	10-07-1961		F
	_	_	CHIE	ANNE		18-12-1989		F
_		_	CHIE	ALEX		22-07-1987		M
_	_			71007		22.07.1007		
_	_	+						
_	_	+						
	_	+						
_		+						
_		_				<del></del>		
2		_						
1 1		+-						
2 1		+						
3 1		+	-					
4 1		+-						
-	_	an au	er edist - Aon	ensaght Mark	III Carlo	la de la companya	a Macanan	emple of the latest the second second
		Market Mark	(1)		Ductor I		(2)	
			lt - Aucun adu	ite				
******	o de la constante	Adult -	Anne Santa San				: Hasasse	
Off	HILLIA	na - Co	mmenteres		1000	100	1.000	Margaratha and American
	•							
_								
	*****		***************************************	ON CHIAMINET DISTRICT	T TO THE STATE OF			
ОM		- 41	Frame - Base	Reo Line	Militar India		di deservici	
顣		No. of the	16	<b>3.2 Hill 19</b>		100000	開建新	NATIONAL PROPERTY STATES

Exercice 13 - Chercher une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif

Votre surveillant vous distribuera maintenant des exercices pratiques à faire sur la recherche d'une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif. Reportez-vous aux procédures aux pages 28 et 29 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

- Quelle colonne du RV renferme le numéro de téléphone?
- 2. Où figure le «Nom de la Personne 1» dans le RV?

#### **Exercices pratiques**

 Complétez les exercices pratiques sur la recherche d'une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif en utilisant les formules H-332 avec les NIPC 000024 02 20 et 000013 02 01. L'annexe A comprend les RV correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

		- NIPC 024 02 20	ı										H-332
		Ouplicate:	Same as:										D
		Ouplicata:			٦								
	0.0	Out of Sco	pe:		_								
TOUR CO.		lors cible:		SECT. GATEON	aneris	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	S. State Control of		0.00	MEN CONT	an an encount of the		
Secti	on 1 4	Address (1)	Adresse			III. I			(2)				11.61
				35					(2)				
2	0	Same - Pa	reil Différent	VICTOR		JE SUD-EST		T-1	ephone - Téle		50e 7	A <sub>1</sub> 39-4310 A	pt: pp:
<u> </u>	0	Blank - En		NB	10310	E3V :	IT2		apriorie - 1 eie	phone	506 /3	59-4310 A	.pp:
Sacri	aa 2	Question	paire Vedific	ation	V	I nation d			Marie III				
MA WALL	266 B. 16	Prototovi	Pro	v	FED	- CEF	EA -SD	T	Hhld No -	FT	- YF	QNO	POS
		(1)	(2	_		(3)	(4)	1	Ménage No (5)	(6	6)	(7)	(8)
1				_				_					
!	0							$\perp$					
	0												
								T					
,													
;	۵												
	0							1					
,	0							$\neg$		1			·
,	0		_					十		1			-
0	0					$\rightarrow$		$^{+}$		<b>†</b>			<b></b>
ecui	3169	KRISearci	e ne idi Gu est	COOLING	ti.				ne en	ng Jane		e guestions	
		0.5	nemes not		The same of				ALC: USA			d Michael Carlo	alf-ia
		Prov	FED - CEF	EA - SC		Hold No	I VR R		FY:YF	QNO	I POS	Hhld No. rer	200 -
(1	,	(2)	(3)	(4)	,	Ménage No (5)	RES (6		(7)	(8)	(9)	Etendue du	no de ménage (10)
	0	13	006	203									
					寸								
l	0				$\neg$								
			- 1			-	_						
_	_				$\dashv$		+	_			1	<b> </b>	
· i					$\dashv$		+	-			+	<del> </del>	
			<del> </del>		$\dashv$		+-				+	<del>                                     </del>	
	0				$\dashv$		+		-		<del> </del>	-	
_			l		_								
3	_				- 1		- 1				1	1	

PC  SP-PC  State Structure manage (the south large structure)  No household member - Aucun member du ménage  CHAREST FRANÇOIS 12-11-1955 M  CHAREST PIERRE 19-10-1980 M  CHAREST SYLVAIN 01-03-1983 M  CHAREST JADE 07-05-1985 F	CHAREST	PIERRETTE	20-07-1959	F
Discrete Boundary - Wembers our manage (2)  No household member - Aucun membre du ménage (2)  CHAREST FRANÇOIS 12-11-1955 M  CHAREST PIERRE 19-10-1980 M  CHAREST SYLVAN 01-03-1983 M  CHAREST JADE 07-05-1985 F				
No household member - Aucun membre du ménage   Charlest   FRANÇOIS   12-11-1955   M	ershare Manik et du me	The state of the state of the		al de Arabay News
CHAREST FRANÇOIS 12-11-1955 M CHAREST PIERRE 19-10-1980 M CHAREST SYLVAIN 01-03-1983 M CHAREST JADE 07-05-1985 F		(2)	de la companya di Amerika	
CHAREST PIERRE 19-10-1980 M  CHAREST SYLVAIN 01-03-1983 M  CHAREST JADE 07-06-1985 F				
CHAREST SYLVAIN 01-03-1983 M  CHAREST JADE 07-05-1985 F  CO  CO  CO  CO  CO  CO  CO  CO  CO  C				
CHAREST JADE 07-05-1985 F				
D D D D D D D D D D D D D D D D D D D				
D D D D D D D D D D D D D D D D D D D		0,00,000		
D D D D D D D D D D D D D D D D D D D				
D D D D D D D D D D D D D D D D D D D				
D D D D D D D D D D D D D D D D D D D				
D D D D D D D D D D D D D D D D D D D			e	
C C C C C C C C C C C C C C C C C C C				
Dipple 9 Other baut. Avara scuite.  I) D No Adult - Avura scuite  Adult - Adulte  Companis Commentaries				
Donné Otter brut Aumi editie  Donné Otter brut Aumi editie  Adult - Adulte  Donnéhits   Commentaires   10	*			<del></del>
popnie Other Bout - Autre adults  (1)   No Adult - Aucun adults  Adult - Adulte  Impania - Commanucics   International Commanucics   Internati			<del></del>	
priorit Other pagit Aurraledulte  No Adult - Aucun edulte  Adult - Adulte  Adult - Commenting  Electric Commenting				
□ No Adult - Aucun adulte □ Adult - Adulte □ Adult - Adulte myShi) Commitmes		An indicate the second of a second	and a second second	uggi nama nama sa sa s
D Adult - Adulte mpants Commentate.			(2)	and decrease to the
ompants) Commentaries ( ) A de la	adulte			
	20 0111 3 111 111		153/211/1/1905/1506/FEST (1880)	Control Programme
	es la		Milita (napta)	
		Υ		
			i.	
		4	16	

		- NIPC 013 02 01											H-332
		0.00201			-				-				11-002
													D
	0 1	Duplicete:	Seme es:	_					IIIII 6606 II6II 99				
	_ 1	Duplicata:	Pareil à:	L									
		Out of Sco Hors cible:	pe:										
5.04		Adpress	Advanta.						(1)	12 7 12		en la	iller in the
		(1)	E IOI WOOD	01		4,441,441		(E)(S)	(2	) }	SHEET IN	3100	Jan 1936)
1		Seme - Pa	reil		EY LIN	E, LOT 6						Ap	ıt:
2	0	Different		DOBS	ON				Telephone -	féléphone			op:
3	0	Blenk - En		ON	vas augusta		/ 1M9			,			
or o	n 2	Question	naire Veni	caloni	¥Ø.	icetion i	de a	pertionin	ilega	486	2 14		l. 9
			'	TOV	FED	- CEF		-SD	Hhid No - Ménage No	FT	TF	QNO	POS
	_	(1)	_	(2)		3)	_	(4)	(5)	+	(6)	(7)	(8)
			+			- 1				-			<b>-</b>
3	-			-						+			
, ,	_		_		_	-	-			+			
· 5	-		+		-					+			<u> </u>
<u> </u>	-		3				<u> </u>			_			
<del>,</del>			-	-+		$\neg$			-	+	-	-	
B	-						-			<del> </del>			
 9	_		_							+			
10	0		-										
Sacration of	n 3	Vicinia de la companya de la company	and bus	tionnais	Vis	Continu		Barche	Tana Lata		inetian.	ie questionn	n can
0		Address	names no	1111		esse no	me n	on lietás	Ria	autrat.		ENIONAP (A) HOLE	
		Prov	FED - CEF	T EA - S		Hhld No.	. 1	VR RES -	FT - TF	ONO	I POS	Hhld No. ran	ge -
(1)		(2)	(3)	14	,	Ménage I (5)	No	RES RV (6)	(7)	(8)	(9)	Etendue du i	no de ménaga (10)
1	0	35	015	070									
2	0												
3	0												
1	0												
5	0												
3	0	)											
7	0			1									
3	0												
9	0						П						
10	0				$\overline{}$						_		

otio	-	- PC			
	n f		bere - Membres du ménege	Latin Hallian	Market Strate Control
(1)	616E-C		ember - Aucun membre du	(2)	SHORES AND A COLUMN TO THE STATE
_		SUMMERS	EMILY	16-10-1963	F
0				10-10-1303	
0					
0					
0					
0					***************************************
0					
0					
0	•				
0					
0					
0					
0					
0		CONTRACTOR OF THE PARTY OF	Section of the sectio		
	********	Other eduit - Aut		(2)	
0	No	Adult - Aucun adı	ulte	(1)	
		ılt - Adulte			
mi	ente	- Commentaires			<b>的机器基本的数据</b>
	-				

section 3 de la formule H-332? \_

Ré	Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.							
1.	Lorsque vous cherchez une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif, vous devez déterminer si l'adresse ou le nom du logement collectif imprimés à la section 1 de la formule H-332 sont inscrits à la Section II du RV en vous reportant à la colonne 3 (							
2.	Si rien n'indique que l'adresse aurait dû être inscrite dans le RV, quel code devez-vous inscrire							

Exercice 14 - Chercher une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

vis-à-vis du numéro correspondant de PROV/CÉF/SD dans la colonne 6 (RÉS RV) à la

#### Exercice pratique

 Complétez l'exercice pratique sur la recherche d'une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif en utilisant la formule H-332 (NIPC 000021 02 20). L'annexe A comprend le RV correspondant.

_											
		- NIPC									H-332
	000	021 02 20					_				H-332
							li III li li li	ЩЦ			D
	0 (	Duplicata:	Same as:								
		Duplicata: Out of Sco		Ш							
		lors cibla:									
Sect	on Ti-	Address -	Adresse			9			110		And hope had
		(1)		20	Manager and the second		(2)				
1	0	Sama - Pa	reil	HOPEWELL	RETIREMENT CI	ENTRE				Ap	e:
2	0	Different -		DOBSON	MBV 1M9		Tele	phone - Téi	éphone	Ap	pp:
3		Blank - En	20/56 TRANSAGE TONOMS		ification de ?	SELECT PROF		PO-FINE INC			Ti. 115 (18)
Sect	on 2	Question	naire Verific			A -SD	Hhld No -	FY.	TF	QNO	Pos
		(1)	(2	9	(3)	(4)	Ménege No (5)	(6	)	(7)	(8)
1	0										
2	0										
3	0						-				
4	0										
5	0		17.								
6						'					
7	0				1						1
8	0					-					
9	_										
10	0				_						
Secti	on 3	VFI Searol	and Ques	ioneaka Ka	effication - Fe	apherche c	and this RV	et kerifit	ation d	e questiann	nife9
0	0	Address,	names not	listad - Ad	iresse, noms	non listés					4
		Prov	FED - CEF	EA - SD	Hhid No Ménege No	VR RES - RES RV	FT - TF (7)	QNO	POS	Hhld No. ren	ge - no de ménage
(1	)	(2)	(3)	(4)	(5)	(B)	1//	(8)	(9)	Etendue du I	(10)
1		35	015	170						ļ	
2	0			ļ	ļ		-	ļ.,		ļ	
3	0					<u> </u>					
4	0			ļ	<u> </u>		ļ			ļ	
5	_						1			ļ	
6	_			ļ					<u> </u>	-	
7	0			L	ļ		<u> </u>				
8	0					L	Ľ		<u> </u>		
9	0									<b></b>	
10	- 0							l	1		

0.0	tion	4 - Selected Fer	eas - Pessanne chah		(2)	
)	0	No SP - Aucune	FORSYTH	BEATRICE	09-06-1925	F
		PC SP - PC				
excare	OM ADDRESS	5 - Household n	a Maria Dina Pancada da		NE ROLL MARKET	and the second
-	(1)			(2)	olesia de la companya de la company	La Red Grade (P.)
	_	No nousenol	d member - Aucun n	nembre du menage		
	0					
				-		
-	_					
_	0	1			1	
;	0					
	0	7				
	0					
	0				-	
0	0		-			
1	0			•		
2	0					
3	0					
4				ATTACA STATE ON BUSINESS		ASSESSED CONTRACTOR OF THE SECOND
BO	tion	B - Other edult -	Autre éduite 1	Jack Colony	(2)	I Jana ta was
1		No Adult - Aucui	n adulte			
-		Adult - Adulte	appropriate to appear and the second			CONTROL STATE OF STAT
or	me	nta - Commenta	es e			
	_					
_						
_						
_		3				
_						
_	-					
_	-					
ner		Franc - I	Spage Rep.	inimulation	audionista de la	
5		To 1		t I all of	<b>格斯特斯的</b> 基础	

OTES							
-						n=-	
-							
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				0	-		
				 	*		:
	-					1	
	В		1				
-				·			0
-14							
		-	*				
<del></del>	**			 	•		

VI. VÉRIFICATION Page 47

#### VI. Vérification

Le personnel de la vérification doit trouver le questionnaire du recensement qui correspond à chaque inscription faite dans les sections 2 ou 3 de la formule H-332. S'il parvient à le faire, il compare les données qui figurent sur les deux formules. Les résultats sont codés sur la formule H-332. Les seules formules H-332 qui font l'objet d'une vérification dans cette opération sont celles qui portent le code informatique C ou D.

#### Exercice 15 - Vérification de la section 2

Le système de recherche de documents (Docsearch) établit des concordances entre le sexe et la date de naissance de la PC et du (des) membre(s) de son ménage et ceux des personnes qui font partie des ménages inscrits dans la base de données du recensement qui habitent dans la région géographique correspondant à l'adresse inscrite sur la formule H-332.

Reportez-vous aux procédures aux pages 37 et 41 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

concordances au maximum peuvent être imprimées en commencant par la

Complétez	les	énoncés	suivants
-----------	-----	---------	----------

	concordance la plus probable.
2.	Les renseignements inscrits dans les colonnes 6 à 8 () ne sont imprimés qu'en cas de concordance avec la PC.
Ré	oondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.
3.	Dans quel ordre doit-on traiter les concordances?
4.	Qu'indique un point rouge sur l'étiquette avec code à barres sur la boîte de SD?
5.	Une fois que vous avez trouvé la boîte de SD qui correspond au numéro de PROV/CÉF/SD, quelle colonne devez-vous examiner pour trouver le(s) questionnaire(s) du recensement?

#### **Exercice pratique**

 Complétez les exercices pratiques sur la vérification de la section 2 en utilisant les formules H-332 (NIPC 000019 02 30 et 000018 02 20). L'annexe B comprend les questionnaires 2A correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

	CDIM	- NIPC									
		019 02 30	1								H-332
					1400M 00M 00						_
1		Duplicate:	Same as:								С
•		Duplicata:									
2	0 1	Out of Sco	pe:	_							
SISSENT	100 TES	Hors cible:		en amendans	ines and	SCOVERNMENT AND	er with married	and the same of	GT CARREST EN	Tell and the state	TO THE OWNER OF THE OWNER.
Sect	or i	Addiess -	Adtosse		all labore	and the	(2)		4	<b>- 图: 1970</b>	
				30			(2)				
1 2	0	Same - Pa	reil - Différent	1088 RUE EDMUNDS			Felephone - Tél	éphone	506 7		pt: pp:
3	0	Blank - Er		NB	E3V :						<b>PP</b> .
Secti	on 2	Overtion	naire Verific	ation Vi	ijčetion d	e questionn	alaus j		100		
			Pro	v F	ED - CEF	EA -SD	Hhid No - Ménege No	FT.	TF	QNO .	POS
_		(1)	(2)		(3)	(4)	(6)	- (6	6)	(7)	(8)
1_			13	006	,	203	008	01		001	2
2	_										
3											
4											
5											
6	0										
7											- 30
8	0										
9											
10	0					er Champanana di wana					
Secri	oh 3	Vr. Scare	end Class	onnaire V	ultreation h	Pecha cha	dans les Rv	in Colum	etion o	de guesticán	al de la
0	_	Address,	names not	listed - A	dresse, non	ns non listés					0.00
		Prov	FED - CEF	EA SD	Hhld No Ménage N	VR RES	FT - TF (7)	QNO	POS	Hhid No. rer	nge - no de ménage
(1		13	006	203	(5)	(6)		(8)	(9)	-	(10)
1		13	006	219	+	-	+		-		
2		13	506	-10	+	-	-		1	-	
3		-			+	+	+		-	+	
4		<u> </u>				-	+-+		-	+	
5							-		-	-	
6	0				3		+		₩	+	
7		1		<u> </u>	-		$\perp$		⊢	1	
8							$\perp$		<u> </u>		
9	_								1		
10									<u> </u>		

0	PC	SP - Aucune	DUBÉ G	SÈLE	03-07-1940	
U	SP	- PC				
eti	on 5:	Household mem	bers - Membres du	ménage		COLUMN TO A SERVICE
(1		No household m	ember - Aucun mei	nbre du ménage		
_		DUBÉ	GUY	07-03-1937	м	
-	1					
0						
0			81	0		
0		,				
0						
0						
0		*				
0			10			
0						
0				· ·		
0						The state of the state of
Đξ	an 8	Other adult - Au	tra adulte			ale of years
		(1) Adult - Aucun ac			(2)	
0	No					
0		uit - Adulte				
	Ad	uit - Adulte	Maria II.		e e saff da	
	Ad			431		olahert (PP)
	Ad					
	Ad					
	Ad					
	Ad					
	Ad					
	Ad					
	Ad					
	Ad					

	SPIN	- NIPC									
	000	018 02 20									H-332
					100011011111111111111111111111111111111			11 1111 11			_
1	0 1	Ouplicate:	C								С
		Duplicate:									
2		Out of Sco		ш							
		lors cible:									
Sect	on 1	Address -	'Adresse	建制模		grown H					
-		(1)		20			(2)				
1	0	Sama - Pe		1100 RUE V						Ap	
2	0	Different - Blenk - En		EDMUNDST NB	ON E3V 3T		elephone - Télé	phone	516 73	19 9471 Ap	p:
STORES OF	e de la companya de				Hostion de		Section 1		\$20 E085	eriterapia de la	NAMES OF TAXABLE
Sect	ian 🍫	Quesuon	naire Venue	atton ver	- CEF	A SD	Hhid No	FT -	TF T	QNO	POS
		(1)	(2)		(3)	(4)	Ménage No (5)	(6	,	(7)	(8)
1			13	006	203	3	012				
2	0										
3	0										
4											
5			_		-				$\neg$		
6			_		_				1		
7			-	_				+			
			_		-			-	-		
8	0		4		_	_		-			
9	0		_					╁			
10		15-	31300000000000	COMMUNICATION OF THE PARTY OF T	THE RESERVE AND ADDRESS OF THE RESERVE AND ADDRE	COMPRESSION	401450 mmpe 5 114	New Contracts	SISTER BAR		
Secti	cn S +	VR Seam	eres Quest	omake Vs	dicetton - R	cherche	ane ea R∀	q! verdic	atten d	e questions	line Electric
0					resse, noms						-
		Prov	FED - CEF	EA - SD	Hhld No Ménage No	VR RES -	FT - TF (7)	QNO	POS	Hhid No. ran Etendue du r	o de ménage
_	1)	13	(3)	(4)	(5)	(6)		(8)	(9)		10)
1	0	13	006	203	-		-			<del> </del>	
2							+		ļ	ļ	
3	0	13	006	231		<u> </u>			<u> </u>	<b> </b>	
4									ļ	<b> </b>	
5	0					L	$\longrightarrow$			ļ	
6	- 0						1			ļ	
7	0						$\perp$				
8	0									L	
9	0										
10											
			•	1	•						

	No SP - Aucune PC	THÉRIAULT	PAULINE	20-07-	943	F	
	SP - PC						
otion	5 - Household mer	nbers - Membres d	i ménaga 🖟 🖽		Herrian.		
(1)		nember - Aucun me		(2)			
0	THÉRIAULT	LOU		19-11-1943	F		
0	THÉRIAULT	JOA	INNE	11-11-1966	F		
0							
0							
0							
D							
0							
D							
D		20					
0 0							
10	13.4						
D							
• 0							
0 D							
ection	6 Other adult - A	utra adolte		<b>电影电影</b>			
0	(1) No Adult - Aucun a	dulte		(2)			
О	Adult - Adulte						
omme	nte : Commentaires			Hana di T			ing San
Red Co. (1000)		-				* (14.00) * (14.00)	4.000
					,		
				3 4			
	Frame Se	1 Rep			12.		

#### Exercice 16 - Vérification de la section 3

Le personnel affecté à la recherche dans les RV a établi manuellement une ou plusieurs concordances à la section 3, pour ce qui est des numéros de PROV/CÉF/SD repérés par le système de recherche de zones (Geosearch).

Le personnel de la vérification se sert des définitions relatives à la concordance des noms figurant dans l'annexe pour comparer les noms des personnes imprimés dans les sections 4, 5 et 6 au verso de la formule H-332 avec les noms inscrits dans le(s) questionnaire(s) du recensement correspondant(s).

Reportez-vous aux procédures aux pages 39 à 41 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et complétez les énoncés suivants.

1. Les concordances qui ont été codées 4, 5 ou 6 à l'issue de la recherche dans les RV doivent

faire l'obiet d'une vérification en commençant par le code de résultat de recherche dans

2.	Si vous ne pouvez trouver la boîte de SD, communiquez le numéro de à votre surveillant.
3.	Dans le cas de la PC, si le nom de famille correspond exactement et si les ou les our les our la PC.
Ré	ondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.
4.	Quand doit-on considérer une adresse rurale comme étant «différente»?
5.	Selon les règles énoncées à l'annexe, qui porte sur la concordance des noms, doit-on considérer qu'il y a concordance entre les deux noms suivants : Brian A. Morin et Brian T. Morin? Expliquez votre réponse.

# Exercice pratique

les RV

 Complétez l'exercice pratique sur la vérification de la section 3 en utilisant la formule H-332 avec le NIPC 00001 02 30. L'annexe B comprend les questionnaires 2A correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

		- NIPC 001 02 30	,											H-332
		Ouplicate: Ouplicata: Out of Sco	Para										D	
eotic		Address	Adr	118 2580	e, la		No.	( ž)				and the	WAY T	
		(1)			30			_		(2	)			
1	0	Sama - Pa					/ICTORIA						Apt	
2	0	Different Blenk - En			EDML NB	JNDST		V 3T2		felephone - Te	léphona	506 73	35-6229 Ap	p:
	4 3	Question		(0.075) http://doi.org/		110	C ACCORDANGE	UN ALGORITATION	uestican	<b>明</b>			alle is S	
		II personality in	meta	Pro	V	FE	D - CEF	E	A -SD	Hhld No -	FT	TF T	QNO	PÓS
		(1)		(2)			(3)		(4)	Ménage No (5)	. (	3)	(7)	(8)
						_		<u>L</u>						
!														
	_													
ı.	_											}		
	0													
	_			:										
								L.						
	_			-										
								- 23						
0	0												200	J
ectio	n 9	VIII Searol	enc	Quest	anne):	. Ve	rification	1 - 71	cherche	dans les R	or years	cetion c	le questionne	eni
	0	Address,	nam	nes not	listed	- Ad	rassa, n	oms	non listés					
(1)		Prov (2)	FEL	) - CEF (3)	EA - S	5D 4)	Hhld No Ménaga (5)	No	VR RES RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhid No. rang Etendua du n	je - o de ménage I O)
	0	13	001	3	203		210	?	4					
		13	001	3	215									
			L				<u> </u>					<u> </u>		
	_		L											
	0		L											
	_													
1	0											-		
	0													
0 .		_	1		_		1		_	1		1		

	□ No	SP - Aucune	LAFORCE	ANNE	TTE	F	
1	□ SF	P - PC					
1812	tion 6	Household m	ambeta Mem	bras du Méllage			
)	(1)	No household	member - Au	cun membre du mé	(2) nege		
		LAFORCE		JEAN		м	
	_	LAFORCE		MARYSE	11-06-1990	F	
3							
	0						
5	0						
3	0	1	1				
,	0					***************************************	
,	0						
,	0						
0	ο,		-				
1	0				41		
2	0		(1)		3 4		
3	0						
4	D					1. 1.	1000011
nc.	s orbs	Cither licitis	Autre eticle				Maria de la compania
	□ No	(1) Adult - Aucun	edulte	-Y	(2)		
)		dult - Adulte					
	□ Ad		GENERAL TO A PERSON NAMED IN COLUMN NAMED IN C	real configura		Salarah Jah	
	□ Ac	Commenter	0F # 1				0.00
	□ Ad	er week was a	er a light				
	□ Ad	er week was a	de Palles de				
	□ Ac	er week was a	de val 🛫 👝				
	□ Ad	er week was a	GE W. F.	1000			
	□ Ad	er week was a	<b>0.</b> 4 1	THE THE PARTY OF T			
	□ Ad	er week was a	<b>d r</b>				
	□ Ac	er week was a	<b>dr.</b> 4.1	TO THE ST. THE SECOND STREET STREET, ST.			
	□ Ac	er week was a	de 4 1	The second secon			
	□ Ac	er week was a	de 4 1	CONTRACT TO THE PROPERTY OF T			



### Exercice final - simulation

Vous avez maintenant terminé la formation sur l'étape 1 (Recherche initiale). En suivant les étapes décrites dans votre manuel de procédures «Étape 1 (Recherche initiale)», procédez au traitement des formules H-332 de la présente section. Les annexes A et B renferment les registres des visites et les questionnaires 2A appropriés.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section finale en revue avec le groupe.

	COLL	- NIPC									
		044 02 01									H-332
											D
	0 [	Ouplicate:	Same as:	_				10 10 10			_
		Ouplicete: Out of Sco									
		lors cible:				· ·					
Sapric	7	Addraes -	Adresse			S14 H 1	illeria de la			10.14	102
1				01	LEY LANE		12				
2	0	Seme - Pa Different -		DOBSON		Tele	phone - Téléph	one 416-86	4-1555		pt: App:
3	0	Blenk - En	blanc	ON	мв	V 1M9					
Section	n 2	Question	naire Verific		/érification FED - CEF	de question	alres				
		(1)	(2		(3)	(4)	Ménage No (5)	1 1	"	QNO (7)	POS (8)
1	0		-				1	1			,,,,
2	0				_						
3	0	- 1						-			
4	0										
5	0										
6	0	-									
7	0										
8	0										
9	D					:					
10			de Course	1001120000		Million Company	Nasan management	SECULIA DESIGNA	ire herebook		Calabolom in wood one
Séctio	40.40	VR Sparct	and Quest	contraire	kerification	Recherche	dans les RV	en verifi	eglan c	P gynetions	uiros
0	0					ms non listé					
(1)		Prov (2)	FED - CEF	EA - SD (4)	Hhid No. Ménage	No RES RV	FT - TF (7)	ONO	POS	Hhld No. ran Etendue du	no de ménage
1	В	35	015	170	(5)	(6)		(8)	(9)		(10)
2	0				_						
3	0				1.		1				
4	0		-					-			
5	0										
3	0										
7	0										
3	0									7	-
9	0										
10	o										

et on	Sugar Par	di Persona di Se			1119		
0 1	No SP - Aucune	RITCHIE BRIAN	10-11-1958	(2)	м		
	SP - PC						
DUDN	Billians	embers Membres du	ménaga.		HEED T		
(1)		member - Aucun men	nbre du ménage		HOME SHEET		100 100 100
0	RITCHIE	SUZANNE	10-07-1961	F			
0	RITCHIE	ANNE-LOUISE	18-12-1989	F			
0	RITCHIE	ALEX	22-07-1987	м			
0							
	100		1.0				
0							
0	- 1						
0		101					
0	-						
0							
0							
		TO CHICAGO LINE COMP	A CONTRACTOR		nestria.	7 (8) - 1-40 - 40	
Stion £	(1)	Autra adolte	Children Philippin	(2)		alexacted to	
	o Adult - Aucun	adulte					
□ A	dult - Adulte		Asia a sala sala	Nichila en brezis	ACCOUNT OF THE PARTY OF THE PAR		(ERWESHS
mmen	s - Commentaire	e e e e e	10 metal		), College		
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			ń.		
_							
			Y.				
			1				
ej al	France B	re Rep	. Alte Ma	117	494		
	100	. A. I	MA AND		1. 战网络	(A. Ohiel 9: 9:	
3925 FD006	CALL STREET, S	PARTIES PROPERTY.	the second second		10 3 was 20 see	STATE OF THE PARTY	District of

	SPIN -	NIPC 044 02 02	!								H-332
											D
			Sama as:								
		Ouplicata: Out of Sco		ш							
		lors cibla:							7.41		
ect	od i	Address	Adresse						44	100	
		(1)		02			(2)				
2	0	Sama - P	arail - Différant	2834 STA DOBSON	NLEY LINE		elephone - Téi	4-b 4:		710	App:
3	0	Blank - E		ON	M8V 1		elephone - Tel	opnone 4	16-864-1	710	App:
	oni 2	Quastio		ration · V	idfication de ED - CEF	questiona	ntes "III."			1 40	10
22000	**********		Pr	ov F	ED - CEF	EA -SD	Hhld No - Ménage No	FT -	YF	QNO	Pos
		(1)	(2	2)	(3)	(4)	(5)	(6	1)	(7)	(8)
1								-			
2	0							╄			
3	0	10	_					<u> </u>			
1	0										ļ
5	0							-			
6									_		
7											
В	0					3.00				77.5	
9	0										
10	0					ONE TO CALL VENDERS				-2.00	
sect	on 3	VA Sperio	h and Ques	uohnaira V	orification.	Recharche	dena les AV	et vans	ation c	e gileggion	glees .
)	0	Address	, names not		dresse, nom	s non listés					
		Prov	FED - CEF	EA SD	Hhid No Ménage No	VR RES	FT - TF (7)	ONO	POS	Hhid No. ra	no de ménage
		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	3	(8)	(9)	-	(10)
1		30	010	170		-	+		├	<u> </u>	
2	0	_	-		+		-		-	1000	
3	0	-					1				
1			-			+	+		<u> </u>	ļ	
5	0		ļ	-	<b>-</b>	+-			<u> </u>		
6	0		-		-	-	<b>↓</b>		-		
	0		<u> </u>	ļ		$\perp$			-	<u> </u>	44
3	. 0		ļ	<u> </u>		_			-	—	
9	0		<del> </del>			3	-		₩		
10			1		1		1		1	1	

	tio		Selected Pai	son - Personne abo			14 6 A. Beng	
,	0	No PC	SP - Aucune	RITCHIE BRIAN	10-11-1958	M		
	0		- PC					
	atibi	1,5	Household it	enbere Membres	du ménegs	N. 11 A. 44 44 68 1		
)	(1)		No household	d member - Aucun n	nembre du ménage	2)		****
,	0		RITCHIE	SUZANNE	10-07-1961	F '		
2	0		RITCHIE	ANNE	18-12-1989	F '		
	D		RITCHIE	ALEX	22-07-1987	M.		
;	0		10.					
5	0							
5	0							
_	D							
_	0							
5	0	_						
10								
11	_	_			<u> </u>		-	
12		4						
13	_	$\dashv$			4			
14				1000	100	e e e e e e e e e e e e e e e e e e e		74 S347
Sac	TIOI		Other adpit s (1) Adult - Aucur	Autre adulta	STAN SHEET	(2)		
				n adulte				
1		200207	ult - Adulte	(319 <b>4</b> (f)		Paramatella		(Haller)
O		<u> </u>	- Commentai	(OF 6)	Marie Committee	Page Common		
-						· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
-								
_	_				3.3			
-		_						
_								
-								
_				-				
	1							
State			iane 1	Base Phen II	4.12 PM			
Pro								

		- NIPC 025 02 20	-								H-332
											D
1			Same as:								
2	0 1	Duplicata: Out of Sco	pe:	ш							
C. ct		Hors cibla: Address		139	10	, a		uliusuu	diam'r	P P STANKE	
2000	2000	(1)	marcagae	20	angrith adque	0.00	(2)	and the			A CAPAN
1	□ Same - Pareil			1080 RUE	VICTORIA	A	ot:				
2			- Différent	EDMUNDS	TON E3V 3T		elephone · Télé	phone		Ap	op:
3		Blank - Er	CONCERNS		filication de		50201 11160	0.00	Series	is expense	SCHOOL S
beet	en 2	Question	Pro	ation - Vé	D - CEF	EA -SD	Hhld No -	FT -	TF TE	ano ano	POS
		(1)	(2		(3)	(4)	Ménage No (5)	(8		(7)	(8)
1	0			17				-	- 1		
2						1		<u> </u>			
3								1	_		
4			_					<u> </u>	. Ac		
5				-				ļ <u>.</u>	_		
6	0		_					ļ	_		
7	0							-			
8	0										
9				_				-	-		
10		BUSCONS	DEPENDENT OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO	e de la	dification - R	ii (1	Living to			4411 140	211972300
								er verre	ation d	e questiann	alfog and the
0	0	Address, Prov	, names not	EA - SD	T Hild No	non listés	I FT-TE I	ONO	POS	Hhld No. rar	
(1	1	(2)	(3)	(4)	Ménage No (5)	RES RV	(7)	(8)	(9)	Etendue du	no de ménage (10)
1	0	13	006	203							
2	0					-					
3	0									117	
4	0				- 7						
5	0										
6	_		L				1				
7	0		ļ			<u> </u>	1				
8	0		ļ				-			ļ	
9	0	L		1		<u> </u>	1			-	
10	0	L	L	<u> </u>	L					L	
~											

ction 4	Silected Perso	in «Personne	choisia		(2)		Tare :	
O N	o SP - Aucune	CHAREST		FRANÇOIS			м	
□ S	P - PC							
and the same	- Househald me	mbales Memi	nes du méne	a la		Million III		1,36
(1)	No household	The second second		du ménage	(2)			NAME OF THE OWNER, OWNER, OWNER, OWNER, OWNER, OWNER,
0	CHAREST		PIERRETTE		20-07-1959	F		
0	CHAREST		PIERRE		19-10-1980	М -		
0	CHAREST	131	SYLVAIN		01-03-1983	м	× *	
<b>.</b>	CHAREST		JADE		07-05-1985	F		
0		-						
0			91					
0								
0								
0	9				31			
0								
0								
0								
0								
0								
otion 8	Other edult - A	nutre d'outre						
- N	(1) o Adult - Aucun	adulte			(2)			
D A	dult - Adulte	8						
THE STATE OF	o - Ceremente la	46.000	10.4		Section .			
a constant		1.00	Call Control	943-37C STORES	191			
					+			
_								
	Frame I Re	ad Rop				1212		13.134
				10 1 1 1 1	01			
				manufacture and the second	usrson and security 22	12156 AND 1115 AND 2012 A	CHILDREN TO COMPANY OF THE PARKET.	To the second

		- NIPC 068 02 20				au ua	H# H						H-332
		Dunlington	Sama as:		- 1	11							С
		Duplicate: Duplicata:		Г	7								
		Out of Sco Hors cible:											
		Address			No.		iiiiii.	110	3.0				Control of the
20121	ALM S	(1)	COMMONDER	20	aleksig			AND THE	(2		ri in		192
1	0	Sama - Pa	arail		BICKFO	ORD LI	NE				A	.pt:	
2	0		- Différent	DOBS	ON				hone - Téléph	one	A	pp:	
3		Blank - Er	n blanc India Verific	ON		communication of the communica	V 1M	PERSONAL PRINT PRINT		acentuis		annauera	Signal and Signal Street
Sect	07 2	Counting	malio Veri No	ation.	FED	CATION CEF	99.9	uestionni A SD	Hhld No -	FT	YF T	ONO	POS
		(1)	(2	,		3)		(4)	Ménage No (5)		)	(7)	(8)
1 -	0		35	-	015		170	141	066				1
2													ļ
3	0		_	_			L						
4	0						_			4			
5	0							×					
6	0					-	_			4			
7_	_		_				<u>_</u>						ļ.,
В							_						ļ
9	0						_				_		
10	0	and the second	GLEDGE MINES	atmin sa	F 2018/215	OPER	in a	Selection (Selection )	DHOT SE	HELENGUARE.	Mark Control	197	
	on 3		h and Odest	_						即文化排	ationic	o duesquip	aeres
_	0		names not										
(		Prov (2)	(3)	EA - S		Hhld No Mánage (5)		VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. ra Etendue du	nge - no da mánaga (10)
1	0	35	015	170	"	(0)		(6)	-	(8)	(9)		(10)
2	0		<b>†</b>	_	1								
3	0				-								
1	0												
5	0												
6	0												
_	0												
7	_												
7 8										-			
_	- 0										L.		

			. 0			٠	23.1
Section 4	Selected Person	Personne che sio			198		(#15)file
0 D No	SP - Aucune	DEBROY JOHN			м		
	- PC						A
Seption 6	Household,mame	eta / Membres dus	oonage				
0 0	No household me	mber - Aucun mem	bre du ménage	(2)			
1 0							
2 🗆	9			1			
3 🗆	,						
4 0							
5 🗆							
8 0							
7 0							
8 🗆				-1-		0.1	
9 🗆							
10 🗆			-				16
11 0		12					7.
13 🗆							
14 🛭							
	Other edult - Au	re adulta	100		(2)		
O D No	(1) Adult - Aucun ad	ulte			(2)		
The second secon	ult - Adulte	un nime anno 2 a vicina			MEASURE OF THE RESIDENCE OF THE RESIDENC	STOCK PERSONS	
Comments	Communications					51.252	10
-							
						TO SHOW THE REAL PROPERTY.	mtufit was a second
Prov.	Fruhe Bis	Rom Ja-	1				
-2-							

Annexe A

Registres des visites

	ONI		_		_	LOGEMENTS PI	111111
-81		EMPLACEMENT EXACT DU LOGEMENT  1) Cane les villages, inconvez le reumère de volte, le nom de le	1	1	200	Hom, prênere et inéliales de la Parsonne 1 (en latines majuscules).	É
COMMUNICATION P. DRIOT (17 y a less)	N DE INDRAGE	<ol> <li>Come les villes et les villegas, inochest le reunirio de volre, le nom de le pas et le type de vine. Normale la direction de la reu et le numbro d'appartement, il 7 y 8 hon.</li> <li>Come les autres régions, inochest i sofrence de volrès en times de propetible. Elem s'assess le colorme de numbre de volrès en blanc et l'apparte les differents de l'advesse en suivent les assemples d'arreits dans les tratroctions.</li> </ol>	core on socco	MOMENT DE LA LYPURSON	CONSTRUCTION OF PREFERENCE	La Personne 1 set une des personnes suiventes :  - l'apposi, l'éposse ou la partieraire en union libre d'un couple persière la inférie légisment ou de du couple persière la inférie legisment ou de discuré avez un - la ples ou la ribre brough doublement ou de discuré d'arres un ou plassieur de se enfortes déficialers (plenis mariés).  Biaucure de ces cestignes déficialers (plenis mariés).  Biaucure de ces cestignes en la l'éposique, d'inhibiteux n'importe quai montres déside du mêmage comme Personne 1.	NOMBRE DE RÉSIDORES NASTRIELS
Ţ	,		<del>۱</del> ۰	*	-	quel membre adulte du mémage comme Personne 1.	-
	Ľ	N° de voirie Nom de la rue Type De. N° d'ap	0	1	F/A		_
	001		╁	H	-		$\vdash$
_	002		F	F	_		
	003	1000 VICTORIA ROE	X	T	F	CHAREST, TRANÇOIS	5
	004	4 PHILLIBERT RUE	X	-	F	CHAREST, PIERRE	3
П		5 PHILIBERT RUE	X		F	ROUSSEL, MARC	2
	006	8 PHILIBERT RUE	X	L	F	BOSSE, RÉJEAN	5
	007	1087 VICTORIA AVE	Х	L	E	LACACÉ, LEANNE	3
	008	1088 VICTORIA RUE	X	L	F	DUBE, GUY	2
	009	1091 VICTORIA RUE	X	L	F	BOSSE, ARMAND	4
		1092 VICTORIA RUE	X	-	F	KLLETIER, YAUL	4
_	011	1096 VICTORIA RUE	ĮX,	┞	F	CHAREST, MARIE	3
_	012	1100 VICTORIA RUE	<del> X</del>	H	F	THERIAULT, JEAN	3
	013	1095 VICTORIA RUE	K	┝	F	CHAREST, OSEAS	3
_	014	1104 VICTORIA RUE	╬	+	F	FRANCOEUR, LISETTE	4
-	016	1103 VICTORIA DE	ť	+	F	BOUCHER GUY	2
-	017	1116 VICTORIA RE	$\frac{1}{\sqrt{2}}$	t	E	ROUSSEL, MARIE	3
	018	1120 VICTORIA RUE	ĺχ	1	F	CHENARD LOYAL	2
	019	1107 VICTORIA RUE	X	1	F	LAFORCE, JEAN	2
			X		F	DOIRON, LEOPOLD	4
	021	1134 VICTORIA RUE	X	1	F	BOUCHER, FRANCE.	2
	022	1115 VICTORIA RUE	×	1	F	PHILIBERT, MARIE	4
	023	1140 VICTORIADOR	Į×	1	F	ROY, CHRISTINE	2
	024	81 Ris MAD. E. CH.	1	1	E	THBODEAU, ADAM	4
	gan	93 RIVO MAD, E CH	X	1.	F	SAUSON, CLAUDE	3
		Provinces des Preines	0	1	F/A		1

OGEMENTS OCCUPES, TOTAL

DOSIONATE MARITIES A TOTA

ă		NTS PF	V.	į		į		Coch	28 - TR	AVAIL 1	EFRANCE.		
W OF MEDIALOR	A-1-4 OUTLOU	UNE FEMILE, UN RANCH OU UNE AUTRE EXPLOSTATION AGRECOLE?	HAMERO DE TELEPHONE			BURN OF L'ÉTAPE &			MU			MOCOUNT LE 14 MA	REMARQUES
•	10	11	12	135	red;	15	18	17	18	10	20	21	22
_	ON	, E.		1		VMV	2A	28	MMG	æ. Mc	25	2A/28	
001				13					L				ECHANTILLON
002	┝			52.3	200		-		-	-		⊢	ECHANTILLEM
003	.,		700 .11	V	113		$\nabla$						
_	~	$\vdash$	739.4310	200		H	Ю		⊢	-		-	TEI 20/05/96 4:15 PM
004	٧		735.6991	X	312		Χ		L			╙	7. 33,33,2
005	N		739.5675	#	X			Х					
006	Z		739.8255				X		Г			Г	
_	17	-			100	-	۲		$\vdash$	-		-	TE 20/15/96 4:15 AL
007	N		739.8079	Χ	W	L	K		L	L		L	7-9/0
008	W		735 0025	X	3534		X		L			L	
009	M		739.8544	V	12		X						
010	۲	-			7	H		$\checkmark$	-			-	
010	N	L	735 7502	:51	A	L		Λ	_		L	L	
011	N		735 7412	X			X	a .					
012	N		739.9471	V	rini.		V						
	1	-		1::2		┝	$\frac{1}{2}$		⊢	┝		⊢	
013	7		739.6501	$^{\times}$		_	X		ļ.,	<u> </u>		L	
014	N		735.4222	X			X						
D15	N		735 -3314	12	X			X			Γ		
016				1 1257		┢		<u> </u>	H			<del> </del>	
016	7		735 2749			<u> </u>	μ		L	<u> </u>			TEI-20/05/96 4 ZOAL
017	7		739.7714	X			X			_			TEI -21/05/90 100 PM
018	7		735 2522	×	121		X			Γ			
019		H			16.	$\vdash$	٦		Н	-		Η-	
Hegi.	~	<u> </u>	735.6229	Λ	: 22	<u> </u>			-	_		<u> </u>	
020	N		739.8257	15	X	L		X			L		
021	اس		739.8260	×	15		Ι√						TE1 20/05/AL 4 00/2
022					Sig.		ť		Ι-	$\vdash$			
	N		735.5616		10	L	M		┡	<u> </u>		L	
023	~		735 5441	X	60	L	X	2	L	L		L	
024	~		739.8970	V	- 12		X	A					
025	. /				J	П		$\checkmark$				Г	TEI. 20/05/96 1.00 PM
•	Ľ.	11	739.76.44	13	A	15	10	Ļ,	18	18	20	21	2
	ON	N. Ca		2A	26	WWW	24	29	MMG	2A NC	20	24/26	
23	1	0	PORMULES S LIVRÉES. TOTAL	1/8	5		18	15	0	0	0	0	1

TION	EMPLACEMENT EXACT OU LOGEMENT	HOM DU LOGEMENT	T	DLLECTIF:
-	Dans les villes et les villeges, inscrivez la numéro de voirie, la nom de le rue et la type de rue. Inscrivez la direction de la rue etil y a fleu.	1) Dans is cas d'un établissement huthélonnel, d'un hôtel.	١.	ир
1		d'un camp, etc., indiquez le nov.	1 8,	1 23
N DE MÉMOR	2) Dars les autres régions, hisches fairbase de voltre dans le meurre du possible. Dienn útesse la colonne du numbre de voltre en blevo et hisches les éléments de l'adresse en aulient les assemples donnés dans les instructions.	<ol> <li>Pour un togeneunt cotteoff sams nom propris, reconvex le type (persion, maleon de repois, cemp de blotherone).</li> </ol>	TYPE DE LOGISHEM COLLECTIF	PREMISIE VISITE À CE LOGEMENT COLLECTE
2	3		,	
	N° de volte Nom de la rue Type Dir. M° d'ago		Code	Date
•	RIVIÈRE MAD CH	PARC PANDRAMIC.	14	Ac/os/19
Ser. 3	RIVIERE /IGE		+ ' '	icps)
902				
903				i
13/3			├	<b></b>
904			1	
-				
21017				
908			i	
907 8 16				
28128				├
200	1 1 1			
1900	1 1 1			
city				
.000			i	
1				
			_	ļ
912				
9535				
918			—	<u> </u>
912				
915			1	
¥12.		*		L
915				
10. P			1-	-
917				
916				1
100				<del>                                     </del>
919			1	
920	1 1 1			
100			+	<u> </u>
921				
922				
200.00			H	<del> </del>
1923	1 1 1			L
924				
				-
925	1 1 1			
2	Section Two Rang Mér.		S Code	B Dese
-	PTOWEGGE ONE PTECHES	LOGEMENTS COLLECTIFS MORES LES MARIONS DE CHAMBRES ET PENSIONS (CODE 11), TOTAL	+ ~~	1

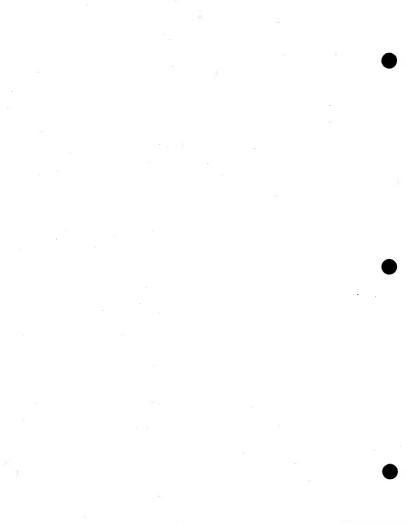
SECTI	ON									PRIVATE DWEL	LING
UNBICORPORATED PLACE ANEXON BLOCK NUMBER (If epplicable)	навини спокавлон	(1) In cities, type. Er (2) In other number example	EXACT LOCATION OF DW towns and villages, mare the chic n see the street direction and apartment press, where the chics address if possibilities and bookern blank and enter the address in the instructions.	WELLING umber, scre nt number it state. If not, compensari	et nome applica iores fi s as per	and street the me child the	Contract of the contract of th	AT DROP-OFF	LANGUAGE PREFERENCE OF HOUREHOLD	MANZ OF PCREON 1 bit THEE MOUSDHOLD  First summer, given rane and riskle of Freyon 1.  Freen 1 is one of instituting present  - either the stateling person.  - either the stateling person.  - either the stateling person.  - the opens, where one person conjunct with shahars meric consult of indignatery.  Finditine of the didness against a stateling in the divesting range to often.	MUNICIPAL OF USUAL
-	2	CMc No.	Street rame	Туре	Dir.	Apt. No.	0	6	6. 6F		F
	001			-	-	-	F	F			F
	002			:	÷	_	E	E			L
-				<del></del>	÷	:	┝	┝	-	12.0	+
$\dashv$	003	-		-		:	F	F			F
	004		BICKFORD	Line	_	: 6	X	L	٤	DEBROY, JOHN	2
		2913	BICKFORD	Line	<u>:</u>	:	Х		E	BAKER, PIÉRRE	ì
	008	2819	BICFORD	LN			x		E	BOND, RICHARD	4
	007	2549	BICFORD	Line			χ		Ε	HENDERSON, DORIS	2
	008	2507	BICKFORD	Line	:	:	X		Ε	LYNDSAY, BOB T.	4
	000	2098	BAIDGOEN	.RD		:	ĸ		E	ELLIS, RONALD	4
	34	2074	BRIGDEN	RD		-	х		E	SMALL, CHAPLES	3
	011	2072	BRIGDEN	RO	:		X		E	VANCE, TERRY	4
اسم	Pg12	1988	BRIGDEN	Ro	:	:	ĸ		E	DANIS, THON	2
		2474	STANLEY	Line	:		X		E	REDIS, SAMANTHA	4
2405		2513	STANLEY	Live			к		E	PERIS, JOHN	2
2475		2556	STANLEY	Line	191	:	x		Ε	HOWARD, PETER	6
0109	018	2605	STANLEY	Line	_	:	x		Ε	SNADE, GREGORY	2
	017	2659	STANLEY	LINE		:	x		E	SUMMERS ROGER	2
	016	2712	STANLEY	LINE			k		E	FORSYTH, JAMES	3
	019	2746	STANLEY	LINE		: _	Х		E	FORSYTH, PAUL	5
		2823	STANLEY	LN		: -	х		E		2
	021	2829	STANLEY	Ligit	:	:		x			Ø
_]	R	2634	STANLEY	Line			ĸ		Ð	RITCHIE, BRIAN	4
	023	2908	STANLEY	LINE			X		E	LECKLER, GEORGE	5
	024	2053	STANLEY	Lip		:	k		E	PETERS, STANLEY	4
		2926	MC CALLIN	- 1	i	:	X		E	EDSON, EDGAR T.	2
_	-Varia		Section	Tup		Mer.	4	6	ē/F	7	
							21	١Ť	_	TOTAL UNOCCUPIED DIVELLINGS	6

-2-

				3 –	-:									
SECTION 1	Si										INGS	DWEL	VATE	PRI
			enous only	HOUS	PLETE lark one	con		DEC 100	i			DE LOS		NUMBER
	RESMANUS	MOCCUPED BAY 14			CHIPMED			TIP I FOLLOW-UP			TELEPHONE HAMPER	OR OTHER ADRECIA TURAL OPERATION		CONTRACTOR
	2	21		FORM:	10	17 17		٠,	13	-	12		1.0	4
		1A28	紧	1 20	MISS		24	KM.	Ħ			From 6	YAN	_
	SANLING REQUIRE	Н		╁	-		╁	<u>-</u>	繼			-	╀	001
		Н		T									L	002
KEMENT	Queline REDWIRE			-			F	-		播			Е	_
1105 1151	Austing REQUIRE	Н	. 1	-	⊢		╁	1		饠		_	H	003
7,22,200	7 700 90 70			Г			x	1		N.	864-1981		Z	004
Ra	5/29 9:00 Pa					×		#	100	100	864.1181		7	
	"	П	1	Γ			X		100	10.00	864 1876	ı	Y	000
Pres	5/29 8:30 Pm				Ĺ		×	200			864.4001	2	Y	07
	•	Ц		L	L	ı	x				864.4171	3	Υ	00
P 6	BUZDED TO STEP 6	Ц				_	×			N.	864.4114	4	7	100
4.	5/23 9:15 44		_		1_	Х		-	2		864-471		٧	Ř
7a.	5/23 9:30 Au.	Ц		L	L		×	_	200	1	864-1751	5	Υ	111
	VSWERED TO STEP		20	1	L		×	_			864 1512	6	7	12
ENOVED	PONT SECTION REND	+	eve.	┝	H		×	-		D.E.	864.4170		N	13
*	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	$\dashv$			H		Х				864.4252	_	7	
		$\dashv$			┡	K	in.	_	93/9		864.1270		7	_
9:304	169 3:45 TG/3 9:	_			L		×				864-4118	7	Y	16
o,	in MAW ->OP	4		_	L		X				864 1871		~	17
		4		L	L	1000	x	_	EP Mile	60.2	864.1571		2	18
4u	5/29 9:2544	4					×	L			364.4143	- 1	Z	19
					L_	X		_	×		364.1592	9	Υl	Ċ
WA HEREAL	NOCODPIED CONNER	×	*		L	1		L						21
7.		$\Box$		L	L		×	L		K	864.1710	10	Y	22
		4		L	L		X			W	864.4123	11	7	23
		_	e leg				Х			X	364-1731	12	Y	24
	1/25 9:00 4a	21	20		,	K	10	15		-	364,4121	8	۲	
			W.	蛟	<b>1453.</b>	20	£A	VW	28	24	TOTAL POPUM -	Fig: 6	YM	
			0	0	0	5	16		5	14	DROPPED OFF	12		2
	L UNOCCUPIED DWELLINGS	1	0	0	0				5	Ť	TOTAL FORMS 6 DROPPED OFF	12	WELL	22

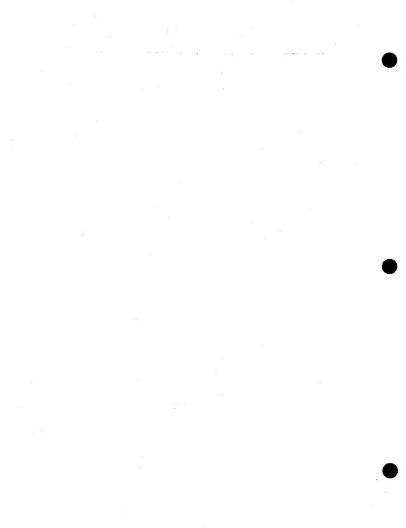
CTR	ON II							CTIVE D	WELLING
$\neg$			EXACT LOCATION OF DWG				NAME OF DWELLING		_
(A applicable)	ноизвого живея	type. E	towns and villages, enter the civic nur- ties the prest directors if applicable. Areas, enter the civic address if possible column blank and enter the address or is in the instructions.				For an institution, hotel, camp, etc., enter its name.     For a collective dwelling with no dentifying name, ancer the lype (se lodging-house, numing home, lumber camp).	THE OF COLLECTIVE	FRIGHT OF THE COLLECTIVE OFFILING
-	2.	CHIE No.	3 Street name	Туре	Dir.	Apr. No.		Code	Date
	į						110 0 1	1.2	2/c5/13
_	177	1800	STANLEY	LNE	_	-	HARDELL RETIREMENT CONTE	: 14	109/19
	1			: '					
						:			
4	608				_	-			
- 1	4					:			
	3			:		:			
4				-	_	-			-
	18:			:		:			
	96 - B			:		:			
Ť	+			<del>: -</del>	-	:			
	8			:	:	:			
-				:	_	:			
	#1°;				_	:			
				1		:			
_		_	-	-	_	-			-
				-	_	:			-
	bia			:	:	:			
_	197			:-	:	: -			
_	5			<u>.</u>	-	:-			-
	91			1	:	÷			
	216			:	: -	: -	8		
_	4			-	_	-		-	-
	647								i
T	971			:		:			
_	100			-	:	+		-	$\vdash$
	918			:	_	:			
	*				:				
-	in les	-		-	-	<del>:</del>		-	<del> </del>
	içi			<u>:                                    </u>	:	:		L	L_
_	922								
_	DIG.	-		<del></del>		÷		-	t
	923					:			<b> </b>
	624			1		:			1
-	920			:	: -	:		$\vdash$	t
	-			1.		1		١.	-
	*	-	Section Prairie provinces	Tesp.	1 100	May.		Cook	Date
			AL COLLECTIVE OWELLINGS		-		TOTAL COLLECTIVE DWELLINGS LESS LODGING - AND ROCKING-HOUSES (CODE 11)	- 10	

	MARRETA ( RESID DAME	OF URIAL ENTS RATED	en or etspoors		SECULTURAL TITOR	- CALLIAGE	REMARKS	AMEY SOLUMEN 8)
	ON A FORM 25	OH A PORM 3	NAMBER OF TEMPORARY RESIDENTS		OF STATES	COMPLETED OVELLANDS	REALINGS	(FORM 74, COLUMN 8)
1	-	•	10	11 YAN	t2 Form 6 No.	13	16	16
	- 1	-	$\vdash$	<del> </del>	1			
į			_	╁		H		
4			_	┞-		<u> </u>		
3				L.				
d					1			
日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日					<del>                                     </del>	_		
1	-		ļ	├	-	<u> </u>		
4				_				
1							.	
AND DESCRIPTION OF REAL PROPERTY.								
7	_			1	-	H		
40				┢			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
ì								
CHARLES OF STREET, STR								1
Š								
1								$\dashv$
i				Н	-		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
Ĭ.								
								- 1
2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	$\neg \uparrow$			П				$\neg$
				$\vdash$	$\vdash$	_		
THE PERSON NAMED IN				Н				
						eft.		
Ì	T							
1	$\neg$			П				
		-		Н				$\dashv$
1	_			$\vdash$				
				Ш		-		
t	•	·	10	11 YAN	12 Form & No.	13	16	15
H	$-\dagger$			۳	rom 6 No.	- 10	- TOTAL COMPLETED DWELLINGS	



Annexe B

Questionnaires 2A



# English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov.	CÉF n°		SD	n°	NV	DCR	75/4	1.
13	00	6		203			u RÉ	
Ménage n°	Type de formule	Nombre		Questionn	aire n°	_	2 4 0	2.
019	2	2		[ ]	П	וֹ.הוֹוּ	<b>"</b> . ". "	



# Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans. le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements reculisi le 1 4 mai 1960 nous aiderent tous à meur nous préparer pour l'avenir. Le recensement loumit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelors de gouvernement pour développer des projets en maitier d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui soin importants pour nous tous.

En vertu de la loi. Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque mérage doit rempiir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Satistique Canada, ne peut voir les rensegmenents que vous li fournissez. Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi Statisticien en chef du Canada

Commencez ici en inscrivant votre adresse en majuscules N*d rupe ou lot et concession N*d rupe (1/0 7 RUE Victora 2/4)  Ville, village, réserve indienne Province / territoire  EDMUN 05 TON N*d teléphone 73   N*d teléphone 74   N*d teléphone	Peut-on vous aider? Voyez la page 6 ou appelez-nous sans frais au : 1 800 670-3388
---	--

1. NOM	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	s les espaces ci-contre les noms	Nom de familie	Nom de famille
	rdre qu'à l'étape 2.	LAFORCE	LAFORCE
Répondez ensu chaque personn	ite aux questions suivantes pour	Prénom — EAN	Prénom
Chaque personi		-JEAN	HNNEITE
		01.	02.
2. LIEN AVEC LA		[01.]	
	ersonne vivant habituellement ici, avec la Personne 1.		02 O Époux ou épouse de la Personne 1
Cochez un seul	cercle.	01 ⊗ PERSONNE 1	03 O Partenaire en union libre de la Personne 1
	e autre union, les enfents adoptés	11	04 O Fits ou file de la Personne 1
	un pertenaire en union libre doivent		05 Gendre ou bru de la Personne 1
etre consideres	comme des las et des imes.		06 O Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
Si vous cochez	e cercle «Autre», utilisez la case		07 O Père ou mère de le Personne 1
fournie pour indi avec le Personni	quer le lien de cette personne o 1.	1 × 1	08 O Beeu-père ou belle-mère de la Personne 1
Exemples d'«aut	res» liens avec le Personne 1 :		os O Grend-père ou grend-mère de la Personne 1
• nièce ou neve	<b>u</b>		10 O Frère ou soeur de le Personne 1
	union libre du fils (bru de fait)	4	11 O Beeu-frère ou belle-soeur
du chembreur	use ou pertenaire en union libre ou de le chembreuse		de la Personne 1
• fils ou fille du	chambreur ou de le chambreuse		13 Colocetaire
	ou de la colocateire	117	14 O Autro — Précisez
<ul> <li>employé ou er</li> </ul>	nployée		
	1.7	3	
3. DATE DE NAIS		Date de naissance	Date de naissance
Inscrivez le jou	r, le mois et l'ennée.	Jour Mois Année	Jour Mois Appee
Exemple : Si cel	te personne est 1954, inscrivez 23 02 1954	15 11 10 1957	15 1 1 0 4 19 6 1
Si la data evacte	n'est pes connue, donnez le meilleure	10 1421	1. [1] [1] [1] [1] [1] [1]
estimetion possil			
4. SEXE		16 Masculin 17 O Féminir	16 O Mesculin 17 OF Féminin
5. ÉTAT MATRIMO	ONIAL	18 (Y Légalement marié (et non	18 (V Légelement marié (et non
Cochez un seul	cercle.	séparé) 19 () Séparé, meis toujours	séparé) 19 () Séperé, mais toujours
		légalement marié	légalement mané
		20 Olivorcé	20 O Divorcé
		21 O Veuf ou veuve	21 O Veuf ou veuve
		22 Célibataire (jamais marié)	22 O Célibeteire (jemais marié)
	vit-elle avec un partenaire en		
union libre?	on entend deux personnes qui	23 Oui	23 🔾 Oui
vivent ensemble	on entend deux personnes qui comme mari et femme sens être es l'une à l'autre.	24 VNon	24 WNon
PREMIÈRE LANGUI	APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE	25 Anglais	25 Anglais
	gue que cette personne a epprise	25 Anguais 26 (V) Français	25 O Anglais 26 O Français
<ul> <li>en premier lieu qu'elle compres</li> </ul>	à la maison dans son enfance et		
	no encorer e ne comprend plus la première langue	27 O Autre — Précisez	27 O Autre — Précisez
	la seconde langue qu'elle e apprise.	11 1	III. I

Page 4 Voyez le page 6 ou 🕿 1 800 670-3388

#### English on reverse RÉSERVÉ AU CÉF nº 24 BUREAU 13 006 203 012



# Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

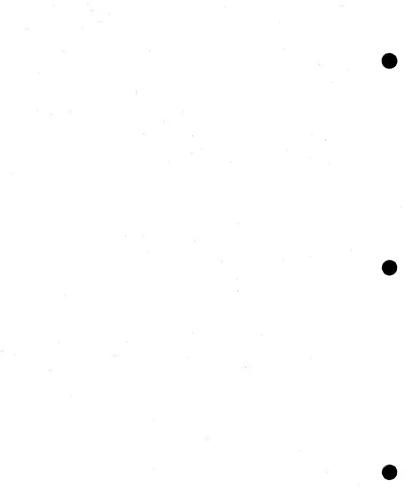
En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Statisticien en chef du Canada

ÉTAPE 1	Commencez ici en inscrivant votre adresse en majuscules N° et rue ou lot et concession  N° d'app.  N° d'app.  N° d'app.  Ville, village, réserve indenne  EDAUNDSTON  Code postal  Ind. rég.  N° de kéléphone  E 3 N° a 372 Ind. rég.  N° de kéléphone	Peut-on vous aider? Voyez la page 6 ou appelez-nous sans frais au : 1 800 670-3388
---------	--	--



1. NOM	PERSONNE 1	PERSONNE 2
Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms	Nom de tamble	Nom de familie
dans le même ordre qu'à l'étape 2. Répondez ensuite aux questions suivantes pour	Prénom	Prénom LOU ISES
chaque personne.		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	[01.]	02.
LIEN AVEC LA PERSONNE 1     Pour chaque personne vivant habituellement ici,	-	02 Époux ou épouse de la
indiquez le lien avec la Personne 1.	01 Ø PERSONNE 1	Personne 1 03 O Partenaire en union libre
Cochez un seul cercle		de la Personne 1 04 () Fils ou fille de la Personne 1
Les enfants d'une autre union, les enfents edoptés		gs () Gendre ou bru de la
et les enfents d'un perteneire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.		Personne 1  06 O Petit-fils ou petite-fille
X 1 48		de la Personne 1 07 O Père ou mère de la
Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la cese fournie pour indiquer le lien de cette personne	* *	Personne 1 os O Beau-père ou belle-mère
evec le Personne 1.  Exemples d'«eutres» liens avec la Personne 1 :		de la Personne 1 09 O Grand-père ou grand-mère
cousin ou cousine     nièce ou neveu		de la Personne 1  10 Frére ou soeur de la Personne 1
perteneire en union libre du fils (bru de feit)		11 O Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1
époux ou épouse ou perteneire en union libre du chambreur ou de la chambreuse		12 O Chambreur ou chambreus
<ul> <li>fils ou fille du chembreur ou de la chambreuse</li> </ul>		13 Colocataire
fille ou fils du ou de la colocateire		14 O Autre — Précisez
employé ou employée	1 to 1 to 1	
3. DATE DE NAISSANCE	Date de naissance	Date de naissance
Inscrivez le jour, le mois et l'année.	Jour Mois Année	Jour Mois Annés
Exemple: Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez 23 02 1954	15 20 07 1941	15 19 11 1943
SI le dete exacte n'est pes connue, donnez la meilleure estimation possible.	8	
4. SEXE	16 Masculin 17 O Féminin	16 Masculin 17 🗹 Fémini
5. ÉTAT MATRIMONIAL	18 🗹 Légalement marié (et non séparé)	18 💇 Légalement marié (et no séparé)
Cochez un seul cercle.	19 Séparé, mais toujours légalement marié	19 O Séparé, mais toujours légalement marié
	20 O Divorcé	20 O Divorcè
	21 O Veuf ou veuve	21 O Veuf ou veuve
	22 O Célibataire (jamais marié)	22 O Célibataire (jamais marié
6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en	23 Oui	23 ( ) Oui
union libre? Par union libre, on entend deux personnes qui	18	11.0
vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.	24 Ø Non	24 🗹 Non
PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE	25 Anglais	25 O Anglais
7 Quelle est la langue que cette personne a apprise	26 😿 Français	28 (V) Français
<ul> <li>en premier lieu à la maison dans son enfance et</li> </ul>	27 O Autre — Précisez	27 O Autre — Précisez
qu'elle comprend encore? Si cette personne ne comprend plus la première lengue	1 - Noile - 1100002	
apprise, indiquez le seconde langue qu'elle e epprise.		<b>-</b> ∥

age 4 Voyez la page 6 cu 🕿 1 800 670-3388

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
THÉRIAULT	Non de ramae	Nom de tamale	Nom de famille
rénom	Prénom	Prénom	Prénom
JOANNE			
03.	[04.]	05.	06.
77.2	J. C.	03.	
	Lead of the state of	1 2 m	
/			
	04 O Fils ou file de la Personne 1	64 O Fils ou fille de la Personne 1	04 O Fils ou fille de la Personne
s O Gendre ou bru de la Personne 1	es Gendre ou bru de la	05 Gendre ou bru de la Personne 1	es' Gendre ou bru de la Personne 1
6 Petit-fils ou petite-fille de le Personne 1	os O Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1	06 O Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1	06 O Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
7 () Père ou mère de la	97 O Père ou mère de la	97 O Père ou mère de la	107 Père ou mère de la
Personne 1 8 O Beau-père ou belle-mère	Personne 1 08 O Beeu-père ou belle-mère	Personne 1 08 () Beeu-père ou belle-mère	Personne 1 08 O Beau-père ou belle-mère
de la Personne 1 g Grend-père ou grand-mère	de la Personne 1 09 O Grand-père ou grend-mère	de la Personne 1	de le Personne 1
de le Personne 1	de la Personne 1	de la Personne 1	09 Orend-père ou grand-mère de la Personne 1
Frere ou soeur de la Personne 1	10 Prère ou soeur de la Personne 1	10 O Frère ou soeur de la Personne 1	10 O Frere ou soeur de la Personne 1
Beau-frère ou belle-soeur     de la Personne 1	11 O Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	11 O Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	11 O Beau-frère ou belie-soeur de la Personne 1
2 O Chambreur ou chambreuse	12 O Chambreur ou chambreuse	12 Chambreur ou chambreuse	12 Chambreur ou chambreus
3 O Colocataire	13 O Colocataire	13 O Colocataire	13 Colocataire
4 O Autre — Précisez	14 O Autre — Précisez	14 O Autre — Précisez	14 O Autre — Précisez
		L	
Date de naissance	Date de naissance	Daté de naissance	
Jour Mois Année	Jour Moia Année	Jour Mois Année	Date de naissance Jour Mois Année
11 11 1966		15	Jour Mois Annae
, 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	إستاسا ساسا	ستاساسا"	
6 () Masculin 17 (🗸 Féminin	16 Masculin 17 Féminin	16 Masculin 17 Féminin	16 Masculin 17 Féminin
	10 0 11 0 1 0 11 11 11	17 0 1 61111111	18 Wascour 17 Perinner
Légalement marié (et non séparé)	18 C Légalement marié (et non séparé)	18 C Légalement marié (et non séparé)	15 Cégalement marié (et non séparé)
Séparé, mais toujours	19 O Séparé, mais toujours	19 C Séparé, mais toulours	19 O Séparé, mais toujours
légalement marié	légalement marié	légalement marié 20 Obvorcé	légalement marié
O Veuf ou veuve	21 O Veuf ou veuve	21 O Veuf ou veuve	21 O Veuf ou veuve
2 🗹 Célibataire (jamais marié)	22 O Célibataire (jamais marié)	22 O Célibataire (jamais marié)	22 O Célibataire (jamais marié)
.00		0	
1 O Oui	23 Oul	23 Oui	23 🔾 Oui
i ⊗ Non	24 O Non	24 O Non	24 O Non
0			
Anglais Français	25 O Angleis	25 O Angleis	25 O Angleis
r ○ Autre — Précisez	28 O Frençeis 27 O Autre — Précisez	26 O Françeis	26 O Frençais
O nuire — rrecisez	27 O Adue — Precisez	27 O Autre — Precisez	27 O Autre — Précisez

# English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov.	CÉF n*		SE	n°	NV	DCR	7 N A	1.
13	00	6	:	203			L RÉ	
Ménage n°	Type de formule	Nombre personne		Questionn	aire n°		2 4	2.
008	2	2			1	והֿוּ	lc m	



POUR INFORMATION SEULEMENT

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit du nous vivons. Les renseignements recuellés le 4 mai 1986 nous adeiront tous à mieux nous préparur pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communataires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en maitres d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de sanéé et de plusieurs autres programmes qui soin timportants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit rempil un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournisses.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

le delle

ÉTAPE 1	Code postal  Code	Peut-on vous aider? Voyez la page 6 ou appelez-nous sans frais au : 1 800 670-3388
---------	---	--

1.	NOM	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms	Nom de famille	Nom de famille
	dans le même ordre qu'à l'étape 2.	Doge	DUBÉ
	Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	Prénom	Prénom
_			
2.	LIEN AVEC LA PERSONNE 1	01.	02.
	Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.		02 Époux ou épouse de la Personne 1
	Cochez un seul cercle.	01 Ø PERSONNE 1	03 O Partenaire an union libre da la Personna 1
	Les enfants d'une eutre union, les enfants adoptés et les enfants d'un parteneire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.		04 O Fils ou fille de la Personne 1 05 O Gandre ou bru da la Personne 1
		.	06 O Petit-fils ou petita-fille da le Personne 1
	Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez le case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec la Personne 1.		07 Père ou mère da la Personna 1 08 Baau-pâre ou belle-màra
	Exemples d'«autres» liens avec le Personne 1 :		da la Personne 1 ge () Grand-père ou grand-mère
	cousin ou cousine		da la Parsonne 1
	nièce ou neveu     parteneire en union libre du fils (bru de feit)	0"	Parsonne 1
	époux ou épouse ou parteneire en union libre du chambreur ou de la chembreuse		11 O Baau-frére ou belle-soaur de la Personne 1
	fils ou fille du chambreur ou de la chembreuse		12 Chambraur ou chambrause
	fille ou fils du ou de le coloceteire		14 O Autra — Précisez
	employé ou employée		14 O Autra — Precisez
		1 2	
3.	DATE DE NAISSANCE		
	Inscrivez le jour, le mois et l'année.	Date da naissance	Date da naissance
	Exemple : Si cette personne est 23 lévrier 1954, inscrivez 23 lo2 195	1 1001 00 1104	15 03 07 1940
	Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleur estimation possible.	θ	
4.	SEXE	16 Mesculin 17 Féminin	16 ○ Mascuin 17 ❤ Féminin
5.	ÉTAT MATRIMONIAL	18 (Y Légalament marié (et non sèparé)	18 (Y Légalamant mariè (et non séparé)
	Cochez un seul cercle.	19 Séparé, mais toujours légalement marié	19 O Sépará, mais toujours légalemant merié
		20 Olivorcé	20 O Divorcè
		21 O Veuf ou veuva	21 O Veuf ou vauve
	* T T T T T T T T T T T T T T T T T T T	22 O Célibataira (jamaia marié)	22 O Célibataira (jamais merié)
6.	Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?	23 () Oui	23 🔾 Oui
	Par union libre, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être lécalement mariées l'une à l'autre.	24 <b>%</b> Non	24 <b>%</b> Non
	iogarament management a contract		li .
	PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANC	E Angleis	25 Anglais
7.	PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANC Quelle est la langue que cette personne a appris	25 O Anglais	25 Anglais
7.	PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANC Quelle est la langue que cette personne a appris en premier ileu à la maison dans son enfance et	25 O Anglais 26 Français	26 OF Français
7.	PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANC Quelle est la langue que cette personne a appris	25 O Anglais 26 Français 27 O Autre — Précisez	

#### 



Soyez du nombre! Le 14 mai 1996

# RECENSEMENT

Un message sur le recensemen

Depuis plus de 300 ans, le récensèment trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les rensignements reculeils le 14 mai 1980 nous aderont tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour déveloper des projets en maitier d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statisfique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Le delle

Statisticien en chef du Canada

Commencez ici miscrivant votre adresse en majuscules n' et rue ou lot et concession   /000	Peut-on vous aider? Voyez la page 6 ou appelez-nous sans frais au : 1 800 670-3388 Peur Alme composez 1 800 303-9633
--	--

1.	NOM	PERSONNE 1	PERSONNE 2
	Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape 2.	Nom de lamite CHAREST	CHAREST
	Répondez ensuite aux questions suivantes pour	Prénom	Prégage
	chaque personne.	FRANÇOIS	PIERRETTE
2.	LIEN AVEC LA PERSONNE 1	01.	02.
	Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.		02 Fepoux ou épouse de la Personne 1
	Cochez un seul cercle.	01 Ø PERSONNE 1	03 O Partenaire en union libre de le Personne 1
	Les enfents d'une autre union, les enfants edoptés	1 × 1	04 O Fils ou fille de la Personne
	et les enfents d'un pertenaire en union libre dolvent être considérés comme des fils et des fillés.	No. 1	05 O Gendre ou bru de la Personne 1
			06 O Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
	Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la case fournie pour indiquer le lien de cette personne		07 O Père ou mère de la Personne 1
	avec la Personne 1.		08 O Beeu-pére ou belle-mère de la Personne 1
	Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :		09 Grand-père ou grand-mère de la Personne 1
	• nlèce ou neveu	*	10 O Frère ou soeur de la Personne 1
	partenaire en union libre du fils (bru de felt)     époux ou épouse ou partenaire en union libre		11 O Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1
	du chambreur ou de la chambreuse  fils ou fille du chambreur ou de le chambreuse		12 Chambreur ou chambreuse
	fille ou fils du ou de la coloceteire	1	13 O Colocataire
	employé ou employée		14 O Autre — Précisez
3.	DATE DE NAISSANCE Inscrivez le jour, le mois et l'année.  Exemple: Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez [2] [0] [19]54 Si la dete exacte n'est pas connue, donnez la meilleure	Date de naissance Jour Mois Année 15   2       1   1955	Date de naissance Jour Mois Année 15 20 0.7 1959
4.	estimation possible. SEXE	16 Masculin 17 Féminin	18 () Masculin 17 () Féminin
5	ÉTAT MATRIMONIAL	18 V Lègalement marié (et non	18 ALégalement merié (et non
٠.	Cochez un seul cercle.	séparé) 19 O Séparé, mais toujours	séparé) 19 O Séparé, meis toujours
		légalement marié	légalement marié
		20 O Divorcé	20 O Divorcé
		21 O Veuf ou veuve	21 O Veut ou veuve
		22 Célibataire (jameis marié)	22 O Célibataire (Jamais marié)
6.	Cette personne vit-elle avec un partenaire en union ilbre?	23 🔾 Oui	23 🔾 Oui
	Par union libre, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.	24 <b>%</b> Non	24 🏈 Non
	PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE	25 () Angleis	25 Anglais
	Quelle est la langue que cette personne a apprise	26 Of Frençais	28 Of Français
•	en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?	27 Autre — Précisez	27 O Autre — Précisez
	Si cette personne ne comprend plus le première langue		

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
om de familie	Nom de famille CHAREST	Nom de familie	Nom de famile
CHAREST	Prénom	CHAREST Prénom	Prénom
PIERRE	SYLVAIN	JADE	
13.	04.	05.	06.
Fils ou fille de la Personne 1	04 O Fits ou fille de la Personne 1	04 O Fits ou fitie de la Personne 1	04 O Fils ou fille de la Personne
Gendre ou bru de la	os O Gendre ou bru de la Personne 1	05 O Gendre ou bru de la	05 Gendre ou bru de la
Petit-fils ou petite-file	os O Petit-fils ou petite-fille	os O Petit-fils ou petite-fille	os Petit-fils ou petite-fille
de le Personne 1	de la Personne 1	de la Personne 1	de le Personne 1 o7 () Père ou mère de la
Personne 1	Personne 1 .	Personne 1	Personne 1
Beau-père ou belle-mère de la Personne 1	ot O Beau-père ou belle-mère de la Personne 1	os O Beau-père ou belle-mère de la Personne 1	08 O Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
Grend-père ou grand-mère de le Personne 1	09 Orand-père ou grand-mère de la Personne 1	09 Orand-père ou grand-mère de le Personne 1	09 Grand-père ou grand-mè de la Personne 1
Frère ou socur de la	to ( ) Frère ou soeur de la	10 ( Ffère to soour de la	10 () Frère ou soeur de la
Personne 1	Personne 1	Personne 1	Personne 1
Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	11 O Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	11 O Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	11 O Beau-frère ou belle-soeu de la Personne 1
Chambreur ou chambreuse	12 Chambreur ou chambreuse	12 Chambreur ou chambreuse	12 Chambreur ou chambreu
Colocataire	13 O Colocataire	13 O Colocataire	13 O Colocataire
Autre — Précisez	14 O Autre — Précisez	14 O Autre — Précisez	14 O Autre — Précisez
		7	
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	7.	
Date de naissance	Date de naissance	Date de naissance	Date de naissance
Jour Mois Année	Jour Mois Année	Jour Mois Année	Jour Mois Année
19 10 1980	15 0 1 03 1983	15 0 7 0 5 1985	15 1
Masculin 17 Féminin	16 Masculin 17 O Féminin	16 Masculin 17 OFéminin	16 Masculin 17 Fémin
Masculin 17 Perminin,	16 G Mascull 17 C Ferminin	16 Masculii 17 G Feminiii	16 Mascuin 17 Pemini
Légalement marié (et non séparé)	18 C Légalement marié (et non séparé)	18 C Légalement marié (et non séparé)	16 C Légalement marié (et no séparé)
Séparé, mais toujours	19 O Séparé, mais toujours	19 O Séparé, mais toujours	19 O Séparé, mais toujours
légalement marié	légalement marié	légalement marié	légalement marié 20 ∩ Divorcé
O Veuf ou veuve	21 O Veuf ou veuve	21 O Veuf ou veuve	21 O Veuf ou veuve
Célibataire (jamais marié)	22 (Célibataire (jamais marié)	22 (Célibataire (jamais marié)	22 Célibataire (jamais marié
G (partos mano)	- Commonwell	7,01100 1101	
Oui	23 🔾 Oui	23 🔿 Oui	23 🔾 Oui
Non .	24 (2'Non	24 Non	24 () Non
	1.		
	25 Anglais	25 O Anglais	25 () Anglais
Français	26 OFFrançais	28 (YFrançais	28 O Frençais
		27. O Autre — Précisez	, .
Autre — Précisez	27 Autre — Précisez		27 Autre — Précisez

# Français au verso OFFICE USE 24 ONLY 35 015 170 <sup>™</sup> . <sup>™</sup> . <sup>™</sup> . <sup>™</sup> 004



#### A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation

1 della Chief Statistician of Canada

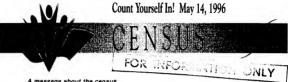
W.	Begin here by printing your	address	Need Help? Please see
STEP 1	2937 BICKFORD LINE		page 6
11-5	City, town, village, Indian reserve	Province / territory	or call us
	DOBSON	ONTARID	free of charge:
1 1 1 1 1 1	Postal code. Area code Teleph	none number	1 000 010-0000

Canadä

1. NAME	PERSON 1	PERSON 2
In the spaces provided, copy the names in the same order as in Step 2	SMITH	SAITH
Then answer the following questions for each person.	Given name Initial	Given name Ini
	T NHOL	-ANE S
2. RELATIONSHIP TO PERSON 1	[OT.]	02.
For each person usually living here, describe his/her relationship to Person 1		02 Husband or wite of Person
Mark one circle only.	01 Ø PERSON 1	03 Common-law partner of Person 1
Stepchildren, adopted children and children of a common law partner should be considered :		04 Son or daughter of Person 05 Son-in-law or daughter-in-la of Person 1
		06 O Grandchild of Person 1
If you mark the circle "Other", use the box		07 O Father or mother of Person
provided to indicate this person's relationship to Person 1.	2.7	08 Father-in-law or mother-in-la of Person 1
Examples of "Other" relationships to Person 1:		09 O Grandparent of Person
cousin     niece or nephew	Gerald Management and	16 O Brother or sloter of Person
son's common-law partner (common-law daughter-in-law)     lodger's husband, wife or common-law partner		11 O Brother in law or sister in la of Person 1
lodger's son or daughter		12 O Lodger or boarder
• room-mate's daughter or son		13 O Room-mate
employee		14 Other - Specify
		v:
3. DATE OF BIRTH Enter day, month and year	Date of birth	Date of birth.
Example: If this person was born on Day Morth: Year	Day Month Year	Day Month Year
the 23rd of February 1954, enter 23 02 1954	15 10 10 1957	15 24 09 1964
If exact date is not known, enter best estimate.		
4. SEX	16 Male 17 Female	16 ◯ Male 17 🏈 Female
5. MARITAL STATUS	18 (Legally married (and not separated)	18 Legally married (and not separated)
Mark one circle only	19 O Separated, but still legally married	19 Separated, but still legal
	20 O Divorced	20 O Divorced
	21 O Widowed	21 O Widowed
	22 Never married (single)	22 Never married (single)
6. Is this person living with a common-law partner?	23 Yes	23 () Yes
Common-law refers to two people who are together as husband and wife but who are not legally married to each other.	24 <b>(</b> No	24 ⊗ No
LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD	25 X English	25 Y English
7. What is the language that this person first learned : - at home in childhood and still understands?	26 O French	28 O French
If this person no longer understands the lirst language - learned, Indicate the second language learned.	27 Other — Specify	27 Other - Specify

FORT C

#### Français au verso OFFICE USE 2/4 ONLY 35 170 015 03



## A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

4 della Ivan P. Fellegi

Chief Statistician of Canada

	Begin here by printing your address  No. and street or lot and concession Apt. No.	Need Help? Please see
P 1	2834 STANLEY LINE	page 6
	City, town, village, Indian reserve Province / territory	or call us free of charge:
	DOBSON ONTARIO	1 800 670-338
	Postal code Area code Telephone number    Boul   Fig.   Fi	TDD/TTY users call: 1 800 303-9633

1. NAME	PERSON 1	PERSON 2
In the spaces provided, copy the names in the same order as in Step 2.	Family name  CTC+11E  Given name  Initial	RITCHIE
Then answer the following questions for each person.	BRIAN S	SUZANNE
2: RELATIONSHIP TO PERSON 1	01.	02.
For each person usually living here, describe his/her relationship to Person 1.	a1 ⊗ PERSON 1	02 Husband or wife of Person
Mark one circle only.	UT & PERSON I	Person 1
Stepchildren, edopted children and children of a common law partner should be considered sons and daughters.		04 Son or daughter of Person 05 Son-in-law or daughter-in-l of Person 1
		06 O Grandchild of Person 1
If you merk the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship		07 O Father or mother of Person
to Person 1.		of Person 1
Exemples of "Other" reletionships to Person 1:		99 Grandparent of Person.
• niece or nephew		10 O Brother or aister of Ferson
son's common-law partner (common-law daughter in-law)     lodger's husband, wife or common-law partner		11 O Brother-in-law or sister-in-law of Person 1
lodger's son or daughter:	1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	12 O Lodger or boarder
room-mete's daughter or son     erreloyee		13 C Room-mate 14 Other — Specify
		14 Other — Specify
		3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
3. DATE OF BIRTH  Enter day, month and year.	Date of birth	Date of birth
Exemple: If this person was born on: Own Merch 1984; the 23rd of February 1954, enter 23 02 1954.	16 1 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	15 10 07 196 1
If exact data is not known, enter best astimate.		
4. SEX	16 (V Made 17 ) Female	16 Male 17 Female
5. MARITAL STATUS	18 Legally married (and not separated)	18 Legally married (and no separated)
Mark one circle only	19 O Separated, but still legally	19 O Separated, but still legal
1999年6月1日	20 O Divorced	20 O Divorced
	21 O Widowed	21 O Widowed
	22 (Never married (single)	22 Never married (single)
6. Is this person living with a common-law partner?	23 () Yes	23 ( Yes
Common-law refers to two people who live together es husband end wife but who are not legally married to each other.	24 Ø No	24 No
LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD	25 S English	26 S English
7. What is the language that this person first learned a at home in childhood and still understands?	26 O French	26 O French
If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.	27 Other — Specify	27 Other — Specify

PERSON 3	PERSON 4	PERSON 5	PERSON 6
Family name RITCHIE	Family name RITCHIE	Family name	Family name
Given name Initial ANNE 5	Given name Initial ALEX B	Given name Initial	Given name Initial
03.	04.	05.	06.
04 Son or daughter of Person 1	04 Son or daughter of Person 1	04 O Son or daughter of Person 1	04. O Son or daughter of Person 1
05 O Son-in-law or daughter-in-law of Person 1	05 O Son-in-law or daughter-in-law of Person, 1	os O Son-in-law or daughter-in-law of Person 1	05 O Son-in-law or daughter-in-law of Person 1
08 O Grandchild of Person 1	06 O Grandchild of Person-1	06 Grandchild of Person 1	06 O Grandchild of Person 1
07 O Father or mother of Person 1	07 O Fether or mother of Person 1	07 O Father or mother of Person 1	07 O Father or mother of Person 1
ps O Father-in-law or mother-in-law of Person 1	08 Father in-law or mother in-law of Person 1	08 O Father in-law or mother-in-law of Person 1	08 Father-in-law or mother-in-law of Person 1
09 O Grandparent of Person 1	09 O Grandparent of Person 1	09 C Grandparent of Person 1	09 Grendparent of Person 1
16 O Brother or sister of Ferson 1	10 O Brother or sister of Person 1	10 O Brother or sister of Person 1	10 Brother or elster of Person 1
11 O Brother-in-law or sister-in-law of Person 1	11 O Brother In law or sister in law of Person 1	11 O Brother in law or sister in law of Person 1	11 O Brother-in-law or sister-in-law of Person 1
12 O Lodger or boarder.	12 O Lodger or boarder	12 C Lodger or boarder	12 O Lodger or boarder
13 O Room-mate	13 O Room-mate	13 O Room-mate	13 O Room-mate
14 Other - Specify	14 Other — Specify	14 Other - Specify	14 Other - Specify
Date of birth	Date of birth	Date of birth	Date of birth
Day Month Year	Day Month Year	Day Month Year	Day Month Year
15 12 1489	15 22 07 1987	15 1	15 1 1 1
		Control of the control	
16 Male 17 Female	16 Male 17 Female	16 Male 17 Female	16 Male 17 Female
18 O Legally married (and not	18 C Legally married (and not	18 C Legally married (and not	16 C Legally married (and not
separated)  18 O Separated, but still legally	separated)  19 O Separated, but still legally	separated)  19 O Separated, but still legally	separated)  19 O Separated, but still legally
married	married	married	married
20 O Divorced	20 Divorced	20 O Divorced	20 O Divorced
21 O Widowed	21 O Widowed	21 O Widowed	21 O Widowed
22 (Y Never married (single)	22 Y Never married (single)	22 Never married (single)	22 Never married (single)
23 () Yes	23 () Yes	23 () Yes	23 O Yes
24 (V) No	24 No		W
24 (y) No	24 G No	24 () No	24 () No
25 O'English	25 O'English	25 C English	25 C English
26 O French	28 French	28 O French	26 O French
27 Other - Specify	27 Other — Specify	27 Other - Specify	27 Other - Specify
0.4	102		

e e e e

-8

### 



## A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a crossus form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

le delle

Ivan P. Fellegi Chief Statistician of Canada

Ne	Begin here by printing your address	Need Help?
W	No. and street or lot and concession Apt. No.	Please see
STEP 1	2659 STANLEY LINE	page 6
	City, town, village, Indian reserve Prevince / terr	or call us
	DOBSON ONTARI	free of charge:

Statistics Statistique Canada Canada Canadä

(a) = a) = 1		
NAME     In the spaces provided, copy the names in the same order as in Step 2.     Then answer the following questions for each person.	PERSON 1 Family name SUMMERS Given name Initial ROCCER	PERSON 2 Family name  DAMAGES Given name Initial  EALLIE
2. RELATIONSHIP TO PERSON 1 For each person usually living heire, describe his/her relationship to Person 1.  Mark one circle only. Stopchildren, adopted children and children of a common-law pather should be considered sons and daughters.  If you mark the circle "Other", use the bos provided to indicate this person's relationship to Person 1.  Examples of "Other" relationships to Person 17.	er ⊗ PERSON 1	Ormon-lew partner of serson 1 so Common-lew partner of Person 1 so Carandolitic of Person 1 so Carandolitic of Person 1 so Carandonium or mother-in-lew of Person 1 so Carandonium or mother-in-lew so Carandonium of Person 1 so Carandonium
- cousti less or rephew - one common-les patrier (common-les delighto) in less - one common-les patrier (common les adries - ongers also or desuphter - one-maile d'esuphter or son - emboyee		10 © Brother or sister of Person 1 11 © Brother in law or sister-in-law of Person 1 12 C Lodger or boarder 13 © Room-mate 14 Other — Specify
3. DATE OF BIRTH Enter day, month and year.  Example: If this person was born on the 22rd of February 1954, enter  If exact date is not known, enter best estimate:	Date of birth  Day Month Year  16 12 [ 2 1 PIS] 7	Date of birth  Day Month Year  15   6   0   1   9   6   3
4. SEX	16 Male 17 Female	18 ◯ Male 17 ❤ Female
5. MARITAL STATUS.  Mark one circle only.	15 Logally married (and not separated). 19 Separated, but still legally married 20 Devorced. 21 Widowed. 22 Never-married (single)	16  Legally married (and not separated) 19  Separated, but still legally married 20  Divorced 21  Widowed 22  Never married (single).
:: 6. Is this person living with a common-law partner?  Common-law refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.	23 () Yes 24 (Ø No	23  Yes 24  No
LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD  7. What is the language that this person first learned at home in childhood and still understanded? If the person no longie understands the linst language learned, indicate the second language learned.	26 © English 28 © French 27 © Other — Specify	25 C English 28 French 27 Other — Specify

# 



A message about the census

For over 200 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

le delle

Chief Statistician of Canada

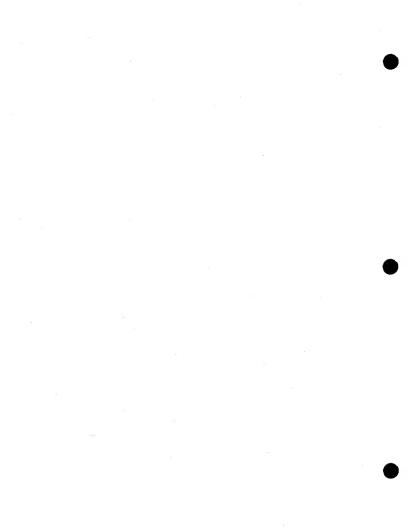
No. and street or lot and concession	your address Need Help?  Apt No. Please see
2513 STANLEY LINE	
Established States	or call us
Dobson	Tree of charge:
City, town, village, Indian reserve	

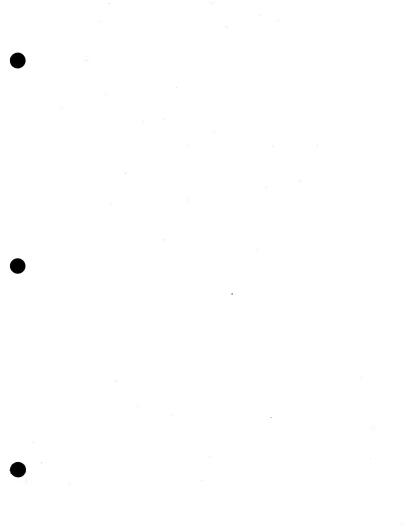
Statistics Statistique Canada Canada

Canadä

NAME     In the spaces provided copy the names in the same	PERSON 1	PERSON 2 Fapely name
order as in Step 2.  Then answer the following questions for each person.	KEQ5 Given name Initial JOHN	Given name JEANNE S.
2. RELATIONSHIP TO PERSON 1 For each person usually living here; describe higher relationship to Person 1 Mark one-circle only Stopchildron, edupated children and criticing of a common-law pattern should be considered some and daughters.	ot.⊗ PERSON 1	02.  02 Very husband or wife of Person 03 Common-law-partner of Person 1 04 Son or daughter of Person 05 Son-in-law or daughter-in-law of Person 1
If you mark the circle "Other", use the boa provided to indicate this person's "elationaria to Person I.  Exemples of "Other" relationships to Person I.  - cousin Indicate the person I.  - nices or naphew and common-lev daughter-in-text lodger's husband, wife or common-lev partner  - lodger's son or daughter  - room-mate's daughter's or got  - employee		Grandchild of Person 1     Father or mother of Person 1     Father or mother of Person 1     Father or mother of Person 1     Grandparent of Person 1     Store or saler of Person 1     Store or saler of Person 1     Code or or or saler or of Person 1     Code or or or saler or
3. DATE OF BIRTH Enter day, month and year.  Example: If this person was born on the land of February 1954, enter  If exact date is not known enter best estimate.	Date of birth  Day Month Year  15 24 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Date of birth  Day Month Year  15   S     1   5
4. SEX	16 Male 17 O Female	18 Male 17 (Female
5. MARITAL STATUS Mark one circle only	18 Depaily married (and not separated) 19 Separated, but still legally married 20 Divorced 21 Widowed 22 Never married (single)	18 (Y Legally, married (and not separated) 19 (Separated, but still legally married 20 (Divorced 21 (Widowed) 22 (Never married (single)
Is this person living with a common-law partner? Common-law refers to two people who live together as husbend and wife but who ere not legally married to each other.	23 () Yes 24 (⊘ No	23 ( ) Yes 24 ( ) No
LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD  7. What is the language that this person first learned • thome in childhood and still understands?  If this person no longer understands the flist language learned, indicate the second language learned.	25 Fencilsh 25 French 27 Other — Specify	25 © English 26 © French 27 © Other — Specify

Page 4 See page 6 or 2 1 800 670-3388





#72490 c.2

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA

1010224290

E00 at